

Válvulas de gaveta de lâmina Séries 795 e 906 Installation-Ready™



OPERADOR DE VOLANTE



OPERADOR PNEUMÁTICO



OPERADOR HIDRÁULICO

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Leia e entenda todas as instruções antes de tentar instalar, remover, ajustar ou fazer manutenção em quaisquer produtos de tubulação Victaulic.
- Despressurize e drene o sistema de tubulação antes de tentar instalar, remover, ajustar ou realizar manutenção em quaisquer produtos de tubulação Victaulic.
- Use óculos de segurança, capacete, proteção para os pés e proteção auricular.

O não seguimento das instruções e advertências pode resultar em problemas no sistema e em sérios danos pessoais e materiais.

ÍNDICE

Identificação de Risco	3
Componentes da válvula de gaveta de lâmina	4
Componentes de operador de volante	5
Componentes de operador pneumático	5
Componentes do operador hidráulico	6
Dimensões – Com operador de volante	7
Dimensões – Com operador de engrenagem biselado	8
Dimensões – com operador pneumático	9
Dimensões – com operador hidráulico	10
Dimensões – Cartucho de apoio	11
Informações importantes	12
Peças de reposição e ferramentas recomendadas	12
Operação manual	12
Operação pneumática	12
Operação hidráulica	12

SEÇÃO I

Instalação da válvula 795 em um sistema de tubulação de aço	14
Instalação da válvula 906 em um sistema de tubulação PEAD	18

SEÇÃO II

Manutenção	24
Ajuste de embalagem	24
Lubrificação	24
Remover o cartucho de apoio existente	24
Instalação do cartucho de apoio de reposição	29

IDENTIFICAÇÃO DE RISCO



As definições para identificação dos diversos níveis de risco são fornecidas abaixo. Quando você vir este símbolo, esteja atento para a possibilidade de lesões pessoais. Leia cuidadosamente e compreenda completamente a mensagem a seguir.

PERIGO

- O uso da palavra "PERIGO" identifica um risco imediato com possibilidade de morte ou lesões pessoais graves caso as instruções, incluindo as precauções recomendadas, não sejam seguidas.

ADVERTÊNCIA

- O uso da palavra "ADVERTÊNCIA" identifica a presença de práticas de riscos ou não-segura que podem resultar em morte ou lesões pessoais graves caso as instruções, incluindo as precauções recomendadas, não sejam seguidas.

CUIDADO

- O uso da palavra "CUIDADO" identifica possíveis riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais graves e danos materiais ou ao produto caso as instruções, incluindo as precauções recomendadas, não sejam seguidas.

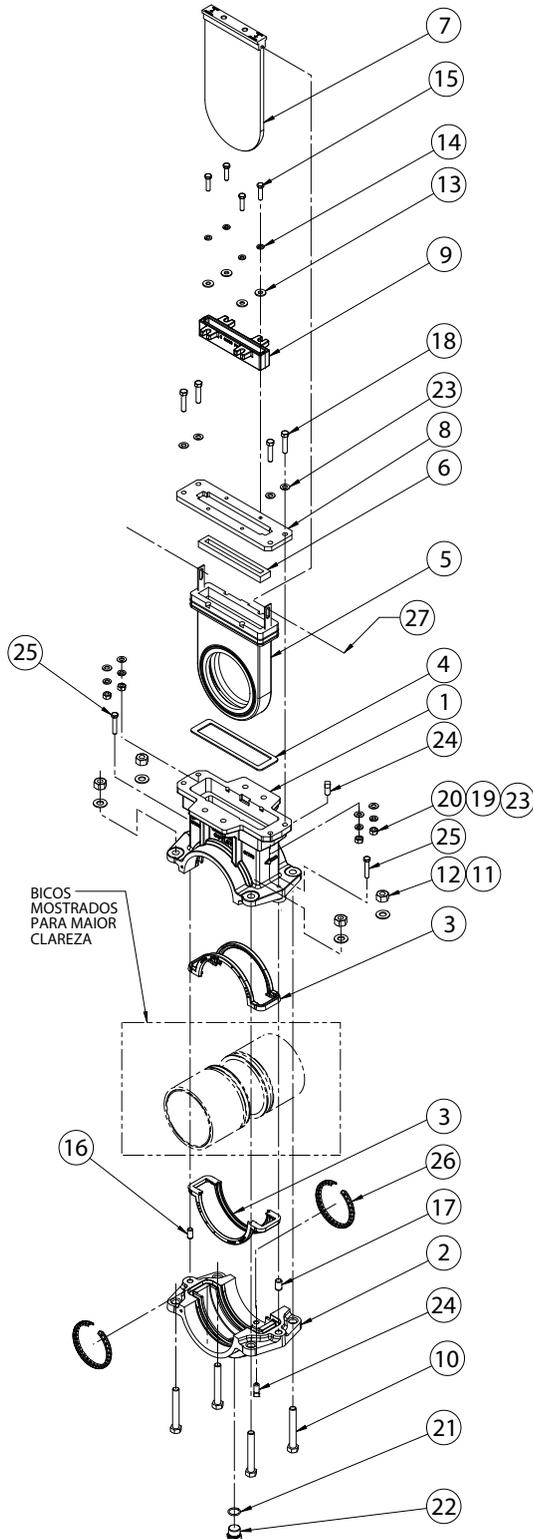
NOTA

- O uso da palavra "NOTA" identifica instruções especiais que são importantes, mas não estão associadas a riscos.

COMPONENTES DA VÁLVULA GAVETA DE FACA

NOTA

- Os desenhos e/ou figuras deste manual podem ter sido exagerados para maior clareza.
- Dimensões listadas são para referência somente. Verifique a publicação para Encomenda Victaulic 08.25 ou publicação para Encomenda 19.06 para informações completas das dimensões.
- O produto, junto com este manual de instruções de instalação e manutenção, contém marcas registradas, direitos autorais e/ou recursos patenteados que são de propriedade exclusiva da Victaulic.



LISTA DE MATERIAIS

Item	Qtde.	Descrição
1	1	Corpo superior
2	1	Corpo inferior
3	2	Anel de vedação do tubo
4	1	Anel de vedação do apoio
5	1	Apoio
6	1	Vedação da faca
7	1	Faca
8	1	Placa de retenção
9	1	Junta de vedação
10	4	Parafuso hexagonal de rosca inteira †
11	4	Arruela †
12	4	Porca hexagonal pesada †
13	4	Arruela
14	4	Arruela de fecho de mola helicoidal
15	4	Parafuso de Tampa hexagonal
16	1	Pinos de guia
17	1	Pinos de guia
18	4	Parafuso hexagonal
19	4	Arruela de fecho de mola helicoidal
20	4	Porca hexagonal
21	1	Anel de vedação em "O"
22	1	Plugue
23	8	Arruela
24	2	Parafuso de conjunto de cabeça quadrada ‡
25	2	Parafuso de espaçador
26	2	Retentor *
27	2	Parafuso de tampa hexagonal **

NOTAS:

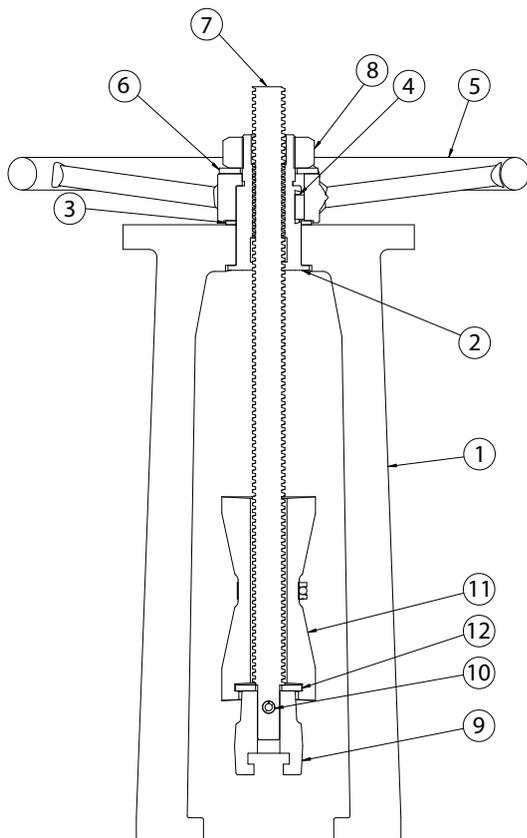
† Itens 10, 11 e 12 incluem o hardware do conjunto.

‡ Item 24 é usado para a válvula 795 (aço carbono) somente.

* Item 26 é usado para válvula 906 (HDPE) somente.

** Item 27 é exigido para realizar manutenção na válvula. A Victaulic oferece um kit para substituir todo o cartucho do apoio. Consulte a Seção II neste manual para instruções completas de remoção e substituição.

COMPONENTES DE OPERADOR DE VOLANTE (3 A 8 POLEGADAS)



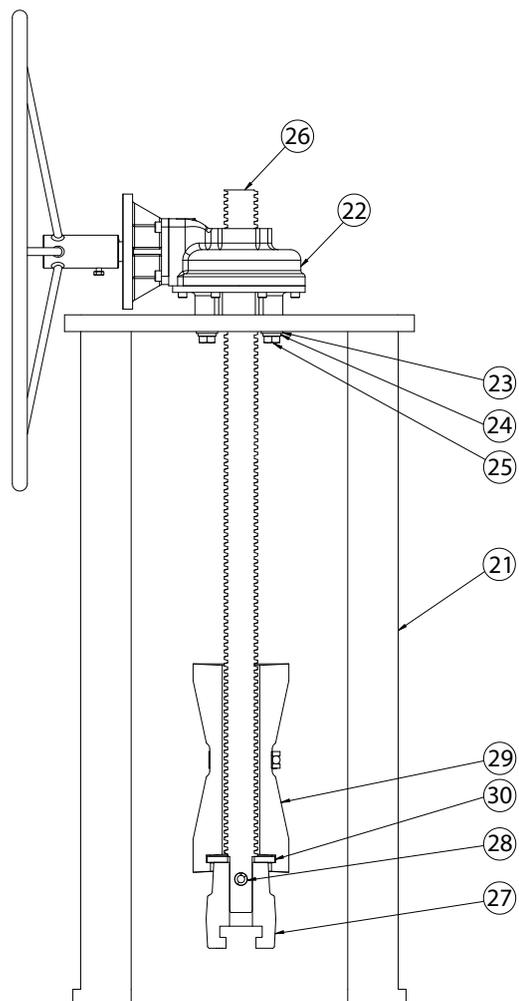
LISTA DE MATERIAIS

Item	Qtde.	Descrição
1	1	Cruzeta
2	1	Porca do drive
3	1	Espaçador
4	1	Chave paralela
5	1	Volante
6	1	Arruela
7	1	Haste
8	1	Contra porca hexagonal
9	1	Conector de porta
10	1	Pino de mola com fendas
11	1	Conjunto de regulador de curso
12	1	Arruela

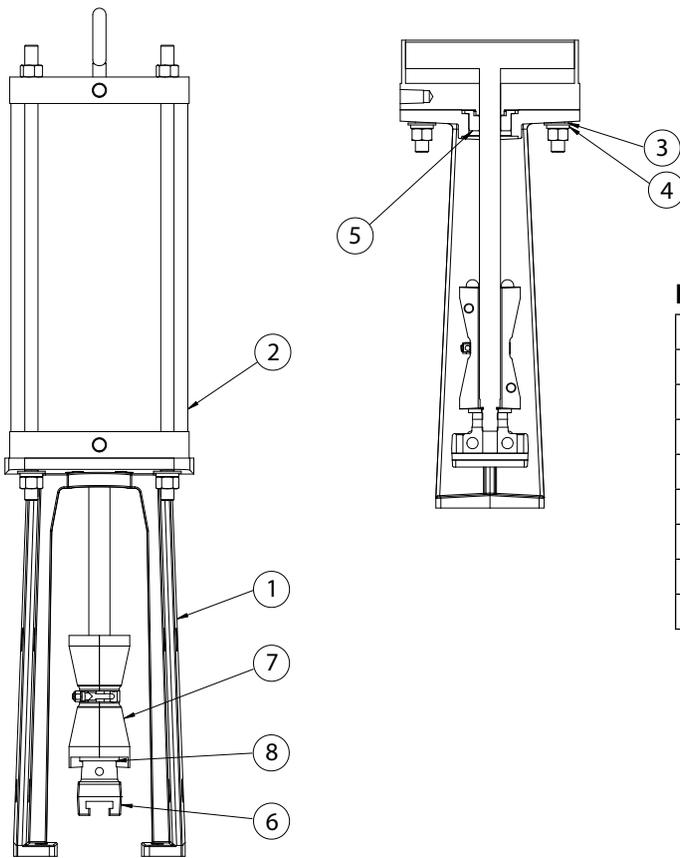
COMPONENTES DA ENGRENAGEM (10 A 12 POLEGADAS)

LISTA DE MATERIAIS

Item	Qtde.	Descrição
21	1	Cruzeta
22	1	Atuador de engrenagem
23	4	Arruela
24	4	Arruela de fecho de mola helicoidal
25	4	Parafuso de Tampa hexagonal
26	1	Haste
27	1	Conector de porta
28	1	Pino de mola com fendas
29	1	Conjunto de regulador de curso
30	1	Arruela



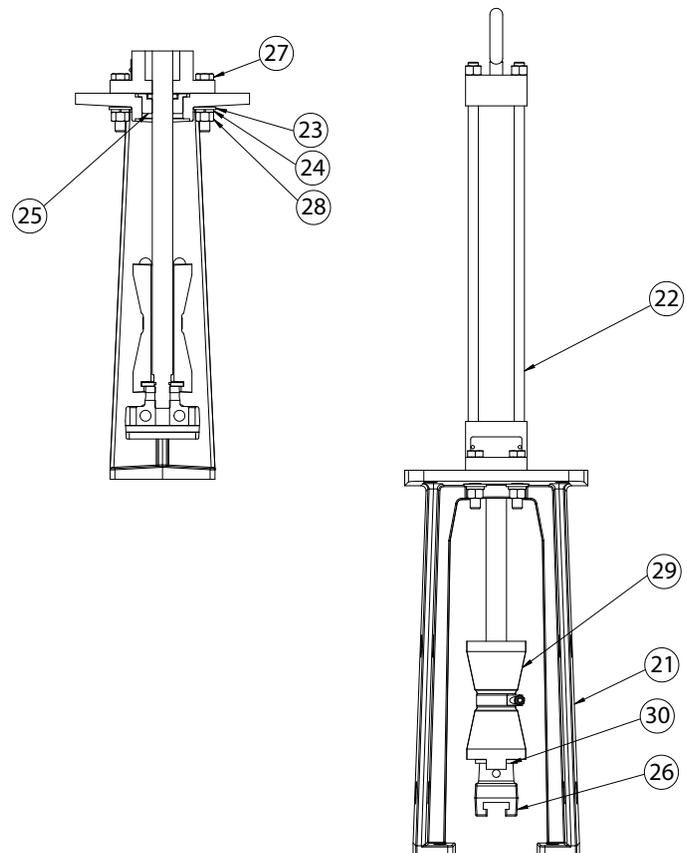
COMPONENTES DE OPERADOR PNEUMÁTICO



LISTA DE MATERIAIS

Item	Qtde.	Descrição
1	1	Cruzeta
2	1	Cilindro pneumático com porcas
3	4	Arruela
4	4	Arruela de fecho de mola helicoidal
5	1	Bucha
6	1	Conector de porta
7	1	Conjunto de regulador de curso
8	1	Arruela

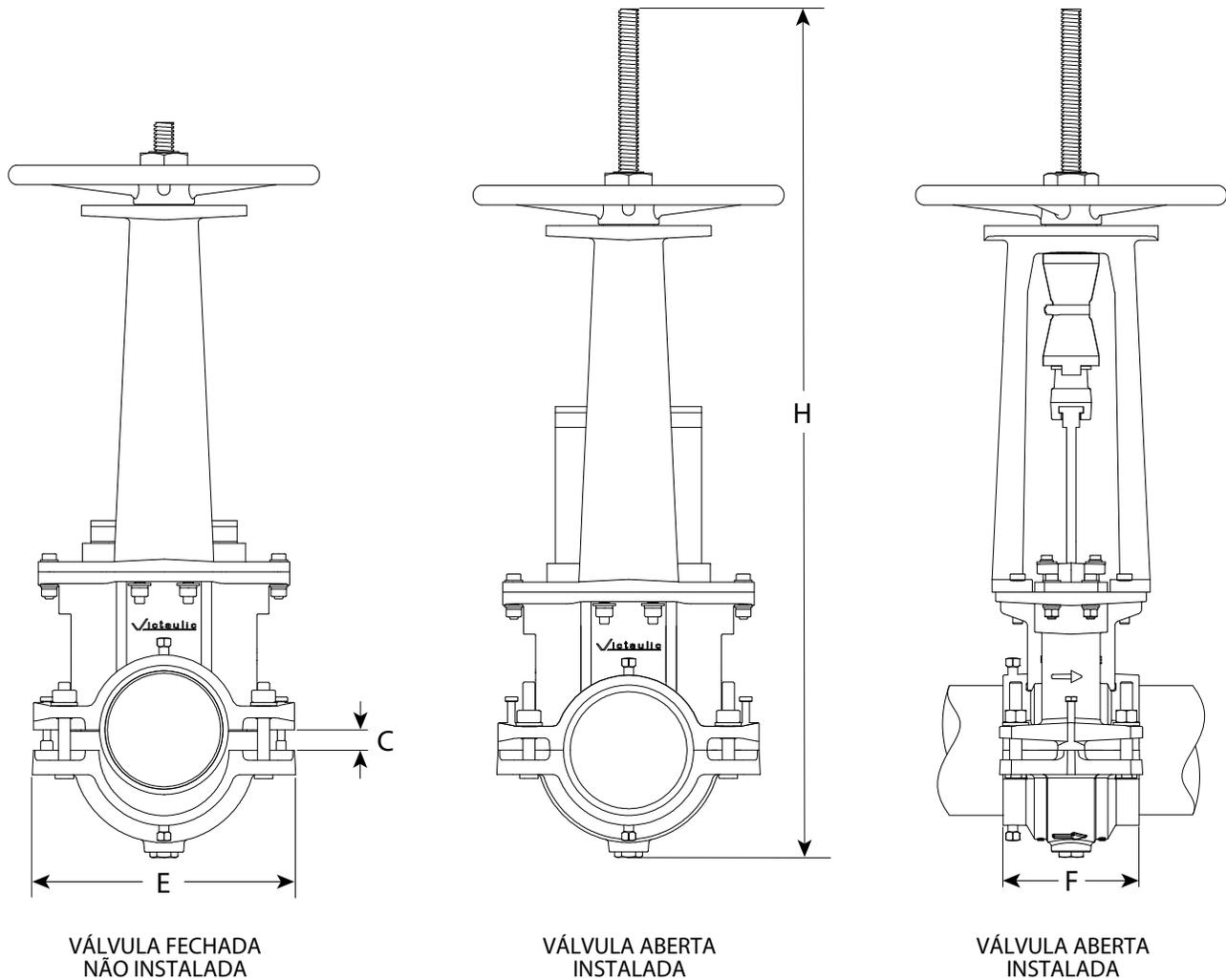
COMPONENTES DO OPERADOR HIDRÁULICO



LISTA DE MATERIAIS

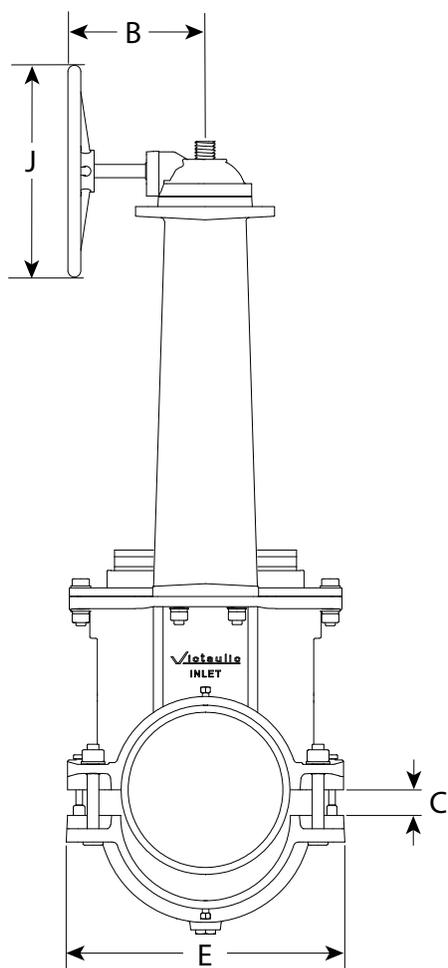
Item	Qtde.	Descrição
21	1	Cruzeta
22	1	Cilindro hidráulico
23	4	Arruela
24	4	Arruela de fecho de mola helicoidal
25	1	Bucha
26	1	Conector de porta
27	4	Parafuso de Tampa hexagonal
28	4	Porca hexagonal
29	1	Conjunto de regulador de curso
30	1	Arruela

DIMENSÕES – COM OPERADOR DE VOLANTE

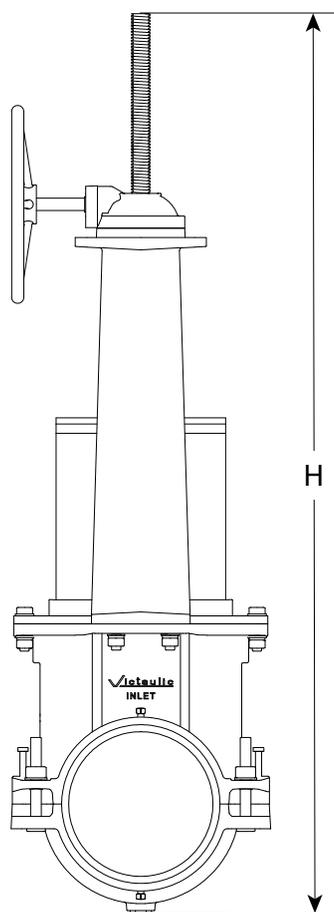


Diâmetro nominal Em DN	Dimensões – polegadas/milímetros				Peso lbs kg
	C	E	F	H	
3 DN80	0,88 22,4	10,25 260,4	6,75 171,5	32,25 819,2	113,00 51,3
4 DN100	0,88 22,4	11,25 285,8	6,75 171,5	34,75 882,7	122,00 55,3
6 DN150	1,13 28,7	13,75 349,3	7,00 177,8	43,75 1111,3	166,00 75,3
8 DN200	1,63 41,4	15,50 393,7	7,00 177,8	53,25 1352,6	237,00 107,5

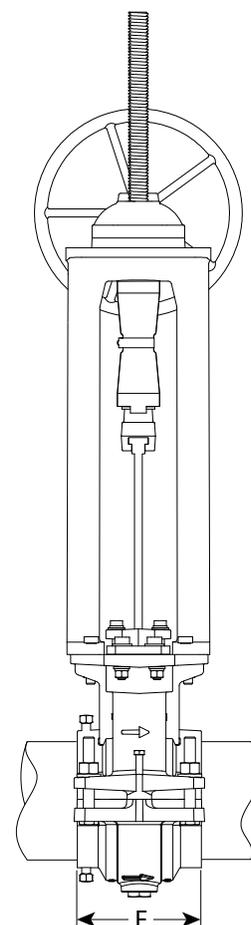
DIMENSÕES – COM OPERADOR DE ENGRENAGEM BISELADO



VÁLVULA FECHADA
NÃO INSTALADA



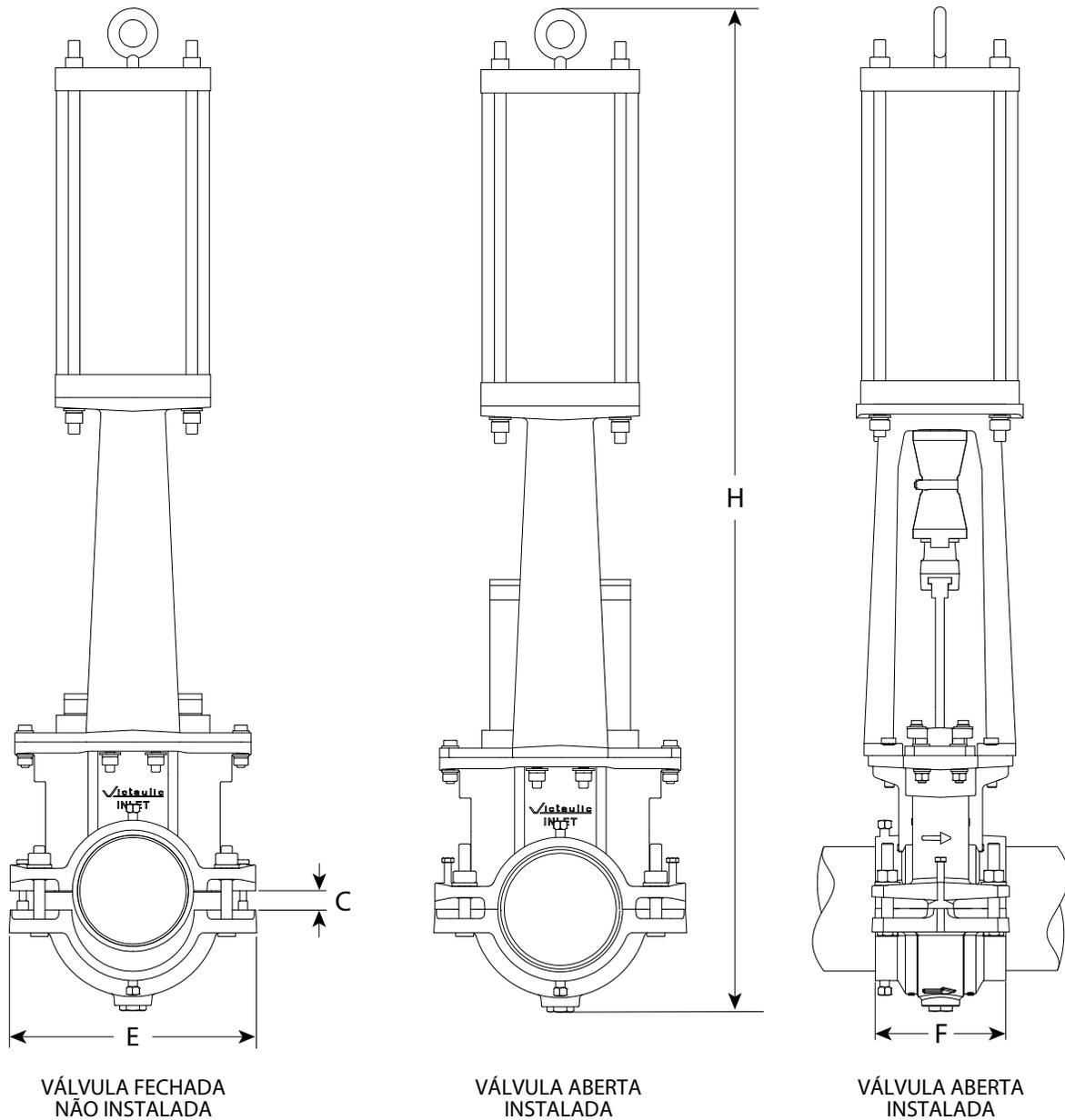
VÁLVULA ABERTA
INSTALADA



VÁLVULA ABERTA
INSTALADA

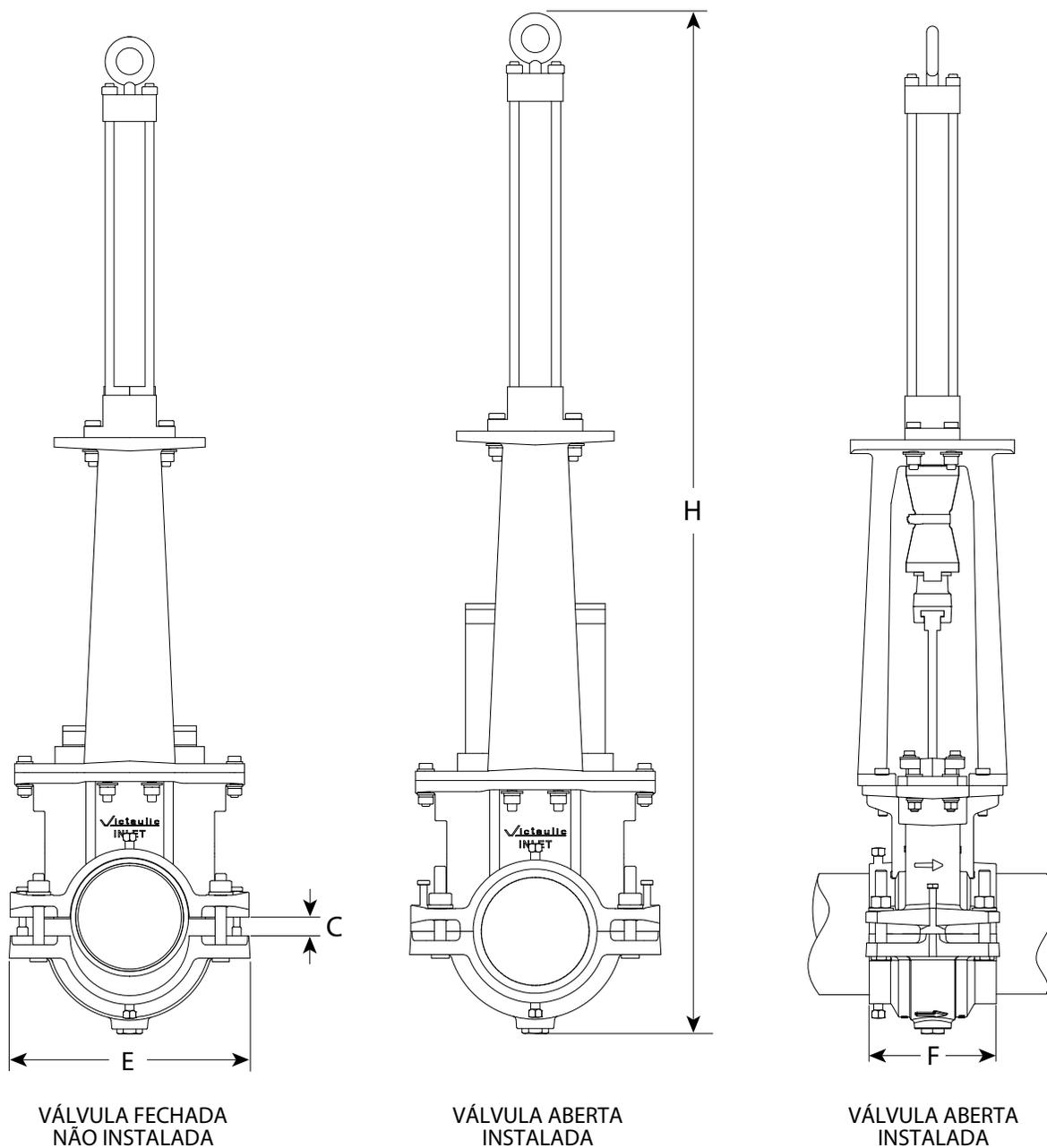
Diâmetro nominal Em DN	Dimensões – polegadas/milímetros						Peso lbs kg
	B	C	E	F	H	J	
10	11,22	1,75	19,00	7,50	68,50	16,00	465,00
DN250	284,9	44,5	482,6	190,5	1739,9	406,4	210,9
12	11,22	2,00	21,00	7,50	73,00	16,00	497,00
DN300	284,9	50,8	533,4	190,5	1854,2	406,4	225,4

DIMENSÕES – COM OPERADOR PNEUMÁTICO



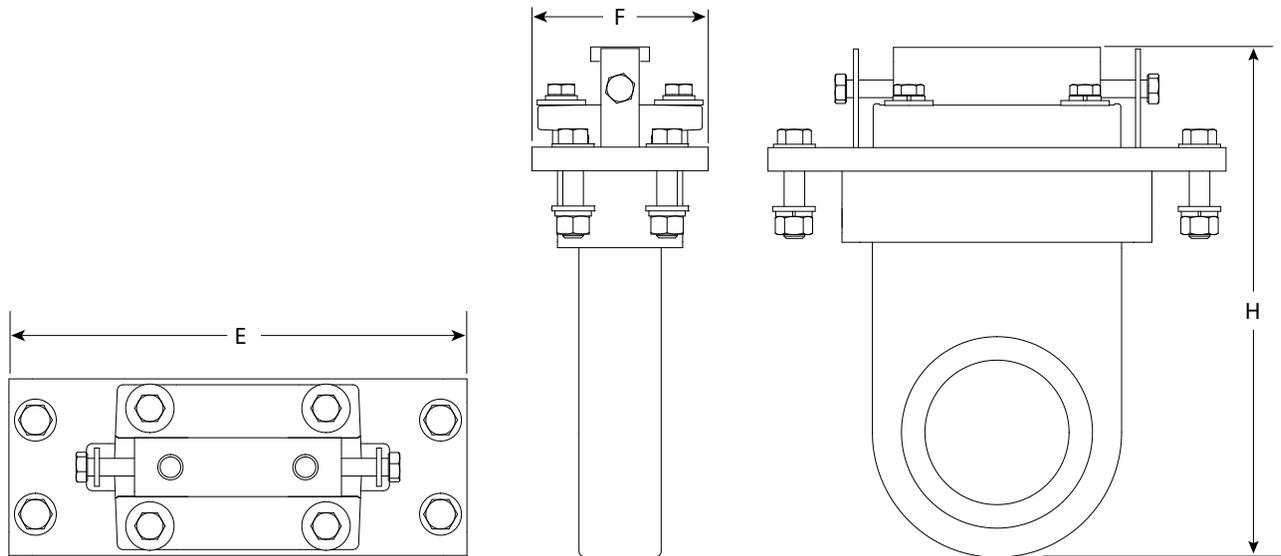
Diâmetro nominal Em DN	Dimensões – polegadas/milímetros				Peso lbs kg
	C	E	F	H	
3	0,88	10,25	6,75	42,00	126,00
DN80	22,4	260,4	171,5	1066,8	57,2
4	0,88	11,25	6,75	44,50	133,00
DN100	22,4	285,8	171,5	1130,3	60,3
6	1,13	13,75	7,00	53,75	215,00
DN150	28,7	349,3	177,8	1365,3	97,5
8	1,63	15,50	7,00	55,75	348,00
DN200	41,4	393,7	177,8	1416,1	157,9
10	1,75	19,00	7,50	79,50	550,00
DN250	44,5	482,6	190,5	2019,3	249,5
12	2,00	21,00	7,50	86,50	586,00
DN300	50,8	533,4	190,5	2197,1	265,8

DIMENSÕES – COM OPERADOR HIDRÁULICO



Diâmetro nominal Em DN	Dimensões – polegadas/milímetros				Peso lbs kg
	C	E	F	H	
3	0,88	10,25	6,75	43,88	115,00
DN80	22,4	260,4	171,5	1114,6	52,2
4	0,88	11,25	6,75	46,50	125,00
DN100	22,4	285,8	171,5	1181,1	56,7
6	1,13	13,75	7,00	55,00	172,00
DN150	28,7	349,3	177,8	1397,0	78,0
8	1,63	15,50	7,00	66,50	259,00
DN200	41,4	393,7	177,8	1689,1	117,5
10	1,75	19,00	7,50	80,25	462,00
DN250	44,5	482,6	190,5	2038,4	209,6
12	2,00	21,00	7,50	89,50	525,00
DN300	50,8	533,4	190,5	2273,3	238,1

DIMENSÕES – CARTUCHO DE APOIO



Diâmetro nominal Em DN	Dimensões – polegadas/milímetros			Peso lbs kg
	E	F	H	
3	9,88	3,88	10,88	16,30
DN80	251,0	98,6	276,4	7,4
4	10,75	3,88	12,13	19,70
DN100	273,1	98,6	308,1	8,9
6	13,00	3,88	15,00	28,90
DN150	330,2	98,6	381,0	13,1
8	15,50	3,88	18,25	40,70
DN200	397,3	98,6	463,6	18,5
10	19,00	5,00	23,00	82,00
DN250	482,6	127,0	584,2	37,2
12	20,63	5,00	25,50	100,60
DN300	524,0	127,0	647,7	45,6

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Válvulas gaveta de faca Série 795 Installation-Ready™ são desenhadas para instalação com tubo NPS de aço carbono ou aço inox com ponta ranhurada. Para tamanhos de tubo e materiais adicionais, entre em contato com a Victaulic. A soldagem das extremidades do tubo à válvula não é permitida. Consulte o Manual de instalação de campo I-100 Victaulic para requisitos de preparação do tubo. O I-100 pode ser baixado em victaulic.com.
- Válvulas gaveta Série 906 Installation-Ready™ são desenhadas para instalação com tubo PEAD de ponta lisa. Consulte o Manual de instalação de campo I-900 Victaulic para requisitos de preparação do tubo. O I-900 pode ser baixado em victaulic.com.
- Válvulas gaveta Installation-Ready™ são classificadas para uma pressão de trabalho máxima de 150 psi/10 Bar.
- Válvulas gaveta Installation-Ready™ não são destinadas para serviço de estrangulamento. Estas válvulas são desenhadas somente para aplicações de desligamento.
- Válvulas gaveta Installation-Ready™ não são destinadas para uso em serviços aéreos.
- Válvulas gaveta de faca Installation-Ready™ podem ser instaladas em qualquer orientação. **NOTA:** Apoios adicionais podem ser considerados quando uma válvula 795 é instalada horizontalmente, em especial quando um atuador pneumático, elétrico ou hidráulico é utilizado. A válvula 906 deve ser totalmente apoiada em todas as instalações.

- Válvulas gaveta Installation-Ready™ e tubulação de conexão devem ser apoiadas adequadamente a fim de evitar que as junções estejam sujeitas a cargas de flexão, a cargas de cisalhamento ou quaisquer outras cargas externas.
- NÃO utilize válvulas gaveta Installation-Ready™ como macaco para alinhamento do tubo ou apoio de tubo.
- NÃO escale ou fique de pé nas válvulas gaveta Installation-Ready™ ou em outros componentes do sistema de tubulação.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E FERRAMENTAS RECOMENDADAS

CUIDADO

- Assegure que todas as vedações e anéis de vedação de reposição sejam compatíveis com a temperatura e mídia em linha.

O não cumprimento desta instrução pode levar a degradação do anel de vedação, resultando em vazamento de união e danos materiais.

- Cartucho de apoio de reposição
- Chaves de catraca
- Chaves crescentes
- Chaves de tubo
- Lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone
- Graxa de cálcio estabilizada com água
- Composto anti-corrosivo

OPERAÇÃO MANUAL

Para válvulas gaveta Installation-Ready™ instaladas com um operador de volante, a seguinte tabela contém o número aproximado de rotações completas exigidas durante a operação padrão (p.ex. indo de totalmente fechada a totalmente aberta) ou durante a manutenção para remover o cartucho de apoio.

Diâmetro da válvula polegadas mm	Carga de empuxo lbs N	Número aproximado de rotações do volante para a operação padrão	Número aproximado de rotações do volante para manutenção	Torque máximo exigido pés-lbs N•m	Esforço de impulso do aro lb N
3	1500	20	45	11	16
80	6672			14	70
4	2100	25	55	15	22
100	9341			20	99
6	3000	35	70	22	33
150	13,344			29	145
8	4600	45	90	33	49
200	20,461			44	217
10*	7000	44	88	72	43
250	31,136			98	189
12*	7200	52	100	73	43
300	32,026			99	192

* Estes tamanhos são fornecidos de forma padrão com um operador de engrenagem biselado.

OPERAÇÃO PNEUMÁTICA

Cilindros pneumáticos são desenhados para operação entre 80 e 150 psi/6 e 10 Bar de pressão de ar. Favor entrar em contato com a Victaulic caso a pressão de ar do seu sistema for inferior a 80 psi/6 Bar. Informações adicionais serão exigidas para determinar especificações apropriadas para o seu sistema.

OPERAÇÃO HIDRÁULICA

Cilindros hidráulicos são desenhados para operação entre 1500 e 3000 psi/103 a 207 Bar de pressão de hidráulica. Favor entrar em contato com a Victaulic se a pressão hidráulica do seu sistema for inferior a 1500 psi/103 Bar. Informações adicionais serão exigidas para determinar especificações apropriadas para o seu sistema.

SEÇÃO I

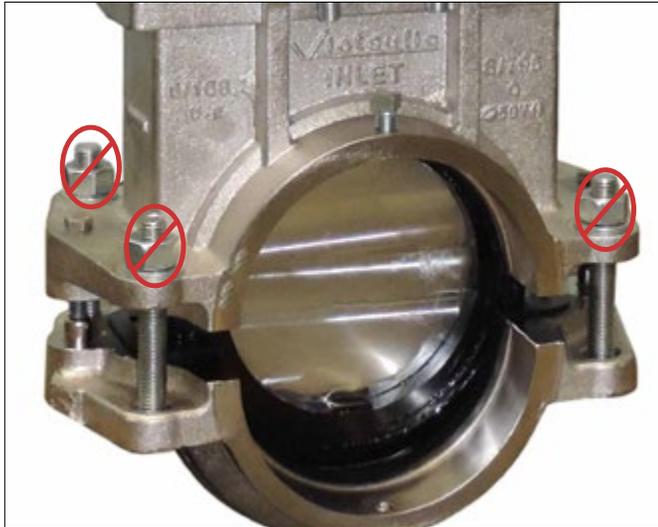
- **Instalação da válvula 795 em um sistema de tubulação de aço**
- **Instalação da válvula 906 em um sistema de tubulação PEAD**

INSTALAÇÃO DA VÁLVULA 795 EM UM SISTEMA DE TUBULAÇÃO DE AÇO

⚠️ ADVERTÊNCIA

- Estava válvula é destinada para uso em tubo NPS de aço carbono ou aço inox de ponta ranhurada e NÃO deve ser usada em tubo PEAD.

A não observância desta instrução pode resultar em lesão pessoal, vazamento da união e danos materiais, e pode anular a garantia do produto.



1. NÃO REMOVER OU AJUSTAR O HARDWARE DE CONJUNTO:

As válvulas gaveta Série 795 Installation-Ready™ são projetadas de forma que o instalador não precisa remover o hardware de conjunto para instalação. Este desenho facilita a instalação porque permite que o instalador insira diretamente a extremidade ranhurada do tubo em cada abertura da válvula.



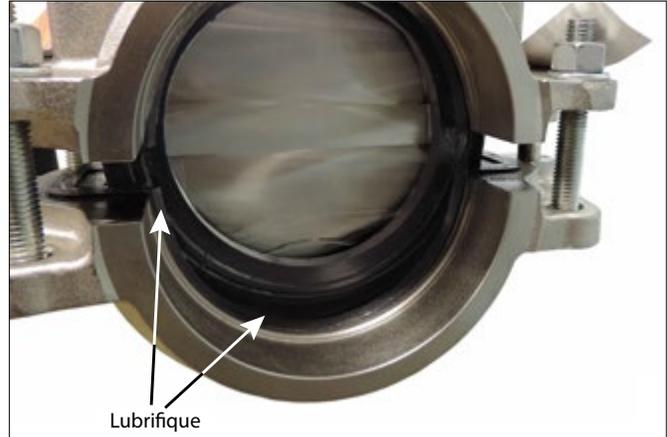
2. INSPECIONAR AS EXTREMIDADES DO TUBO: A superfície externa do tubo, entre a ranhura e a extremidade do tubo, deve estar lisa e sem reentrâncias, projeções, emendas soldadas e marcas de laminação para garantir uma vedação estanque. Todo o óleo, graxa, tinta solta, sujeira e partículas de corte devem ser removidos. O diâmetro externo do tubo, as dimensões de ranhura e diâmetro máximo de iluminação permitido devem estar dentro das tolerâncias publicadas nas especificações de ranhura atuais da Victaulic. **NOTA:** Ovalidade máxima permitida do tubo deve estar em conformidade com as exigências ASTM A-999 e API 5L. Maiores variações entre os diâmetros de tubo maior e menor resultarão em dificuldade na montagem e potencial vazamento de junta.

3. INSPECIONAR OS ANÉIS DE VEDAÇÃO DO TUBO: Verifique os anéis de vedação do tubo para garantir que seja adequado para o serviço pretendido. O código de cor identifica o grau do anel de vedação. Consulte a publicação Victaulic 05.01 no Catálogo Geral G-100 para o gráfico de código de cor.

⚠️ CUIDADO

- Um lubrificante compatível deve ser utilizado para evitar a mordedura/ruptura dos anéis de vedação do tubo durante a instalação.
- Os anéis de vedação do tubo são desenhados para uma única utilização. NÃO tente reutilizar os anéis de vedação do tubo que já tenham sido colocados em serviço.

O não-cumprimento destas instruções irá causar degradação do anel de vedação, resultando no vazamento da junção e danos materiais.



4. LUBRIFICAR OS ANÉIS DE VEDAÇÃO DO TUBO: Aplique uma fina camada de lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone somente nas bordas vedantes do interior dos anéis de vedação do tubo.

NOTA: A superfície exterior dos anéis de vedação do tubo é fornecida com um lubrificante aplicado na fábrica.

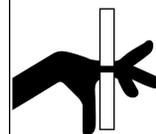
NOTA

- Não é necessário remover da válvula os anéis de vedação do tubo para aplicar lubrificante adicional à superfície externa.

TABELA 1: COMPATIBILIDADE DO LUBRIFICANTE

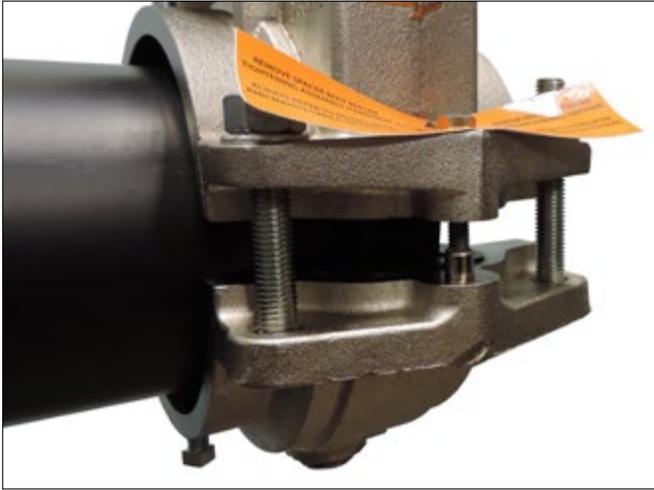
Lubrificante	Compatibilidade com anéis de vedação de nitrilo Grau "T"	Compatibilidade com anéis de vedação de EPDM Grau "E"
Lubrificante Victaulic, soluções à base de sabão, glicerina, óleo de silicone ou agente de liberação de silicone	Certo	Certo
Óleo de milho, óleo de soja, óleos à base de hidrocarbonetos ou graxas à base de petróleo	Certo	Não recomendado

⚠️ ADVERTÊNCIA

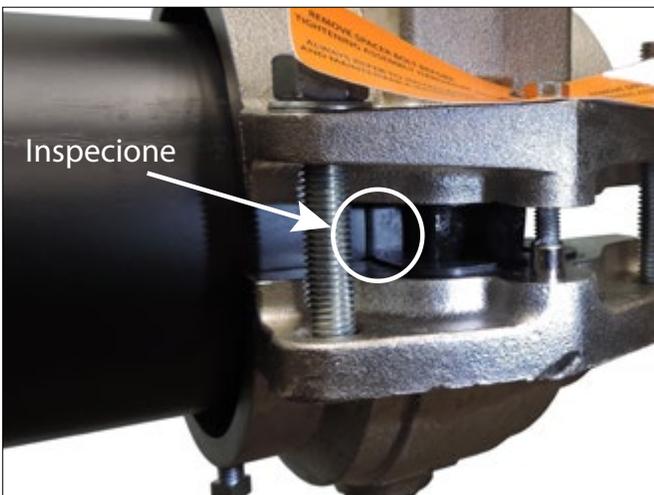


- Afaste as mãos das extremidades do tubo e das aberturas da válvula ao tentar inserir as extremidades ranhuradas do tubo na válvula.

O não-cumprimento dessa instrução pode resultar em sérios danos pessoais.



5a. MONTAR A JUNÇÃO: Monte a junção inserindo uma extremidade do tubo ranhurado em cada abertura da válvula.



5b. INSPECIONAR AS CHAVES: Cada uma das extremidades do tubo ranhurado deve ser inserida na válvula até que ocorra contato com o apoio, conforme mostrado acima. Isso irá garantir que as chaves do corpo da válvula estejam alinhadas com as ranhuras nas extremidades do tubo.



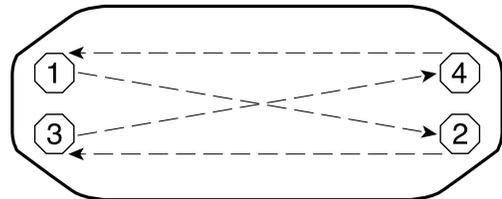
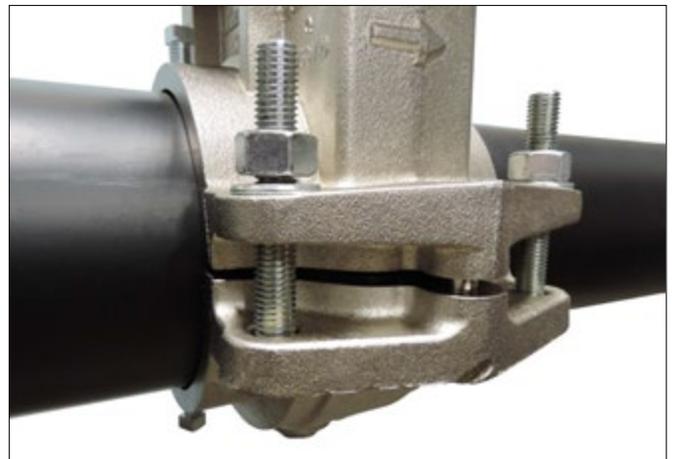
5c. REMOVER SOMENTE OS PARAFUSOS DE ESPAÇAMENTO: Há um parafuso de espaçamento em cada apoio de parafuso para manter o espaçamento entre os apoios de parafuso durante o transporte e a montagem. Após inserir o tubo, remover somente os parafusos de espaçamento e os rótulos de advertência anexados antes de apertar as quatro porcas na etapa 6.

⚠ CUIDADO

- Parafusos de espaçamento são desenhados para manter o espaçamento apropriado dos segmentos da válvula durante a instalação das extremidades do tubo.
- Esses parafusos de espaçamento devem ser removidos antes de apertar as porcas hexagonais para produzir contato metal-metal dos apoios de parafuso. Os parafusos evitarão aperto apropriado dos segmentos da válvula.

O não-cumprimento das instruções irá causar danos aos componentes da válvula. Isso pode resultar em vazamento da junção ou danos materiais e pode anular a garantia do produto.

NOTA: NÃO descarte os parafusos de espaçamento. Reinstale os parafusos de espaçador manualmente após a instalação da válvula estiver completa. Se a válvula deve ser removida do sistema, os parafusos de espaçamento devem ser necessários para separar os segmentos e manter o espaçamento (dimensão "C", como definido nas tabelas de dimensão nas páginas 7 a 10) entre os apoios de parafuso durante a armazenagem, transporte e reinstalação.



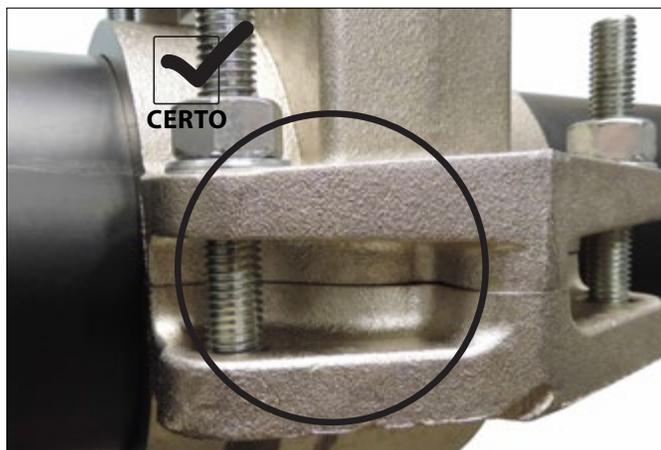
6. APERTAR PORCAS: Aperte as porcas hexagonais igualmente, alternando-se os lados em padrão cruzado (como mostrado na sequência acima) até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso. Assegure que as chaves do corpo da válvula se encaixem nas ranhuras completamente durante o aperto.

NOTA: É importante apertar as porcas hexagonais por igual, alternando os lados para evitar a mordedura dos anéis de vedação do tubo. Pode ser usada uma chave de impacto ou chave de soquete padrão com soquete longo para obter contato metal-metal dos apoios de parafuso. Consulte as seções "Informações úteis Série 795" e "Instruções de uso de chave de impacto".

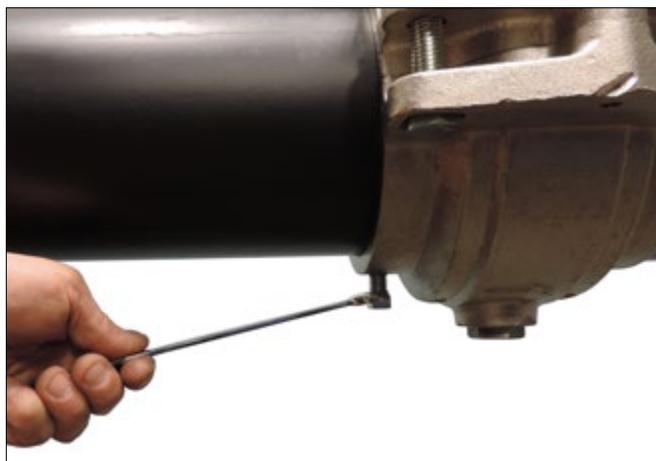
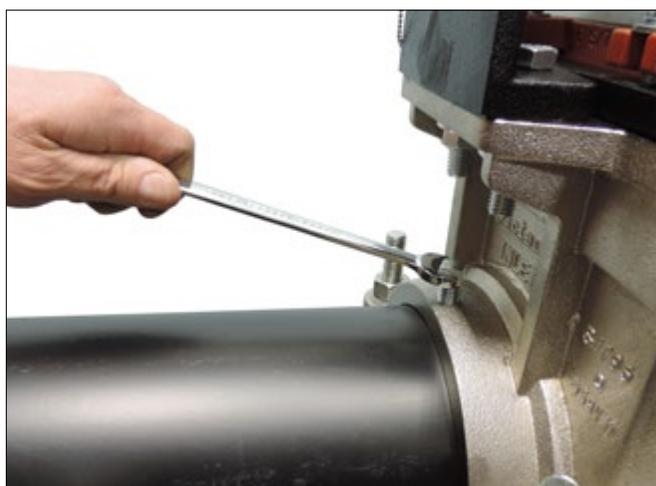
⚠ ADVERTÊNCIA

- É essencial a inspeção visual de cada junta.
- As junções inadequadamente montadas devem ser corrigidas antes de se colocar o sistema para funcionar.

Caso essas instruções não sejam obedecidas, poderá haver falha na união resultando em graves ferimentos e/ou danos materiais.

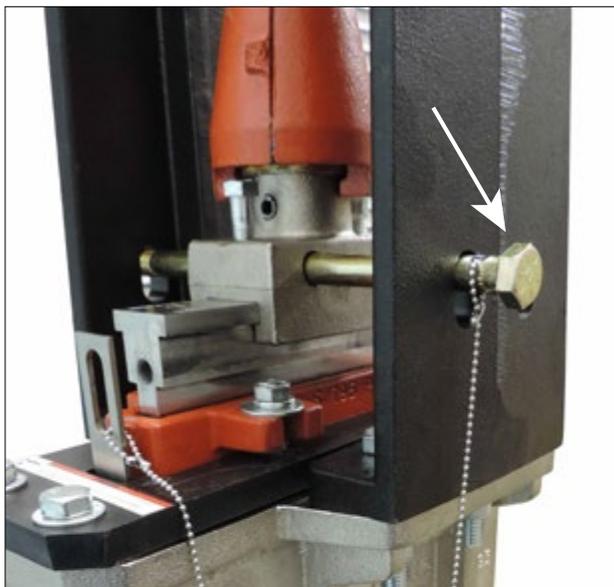


7. INSPECIONAR APOIOS: Inspeção visualmente os apoios de parafusos de cada conexão para verificar se houve contato metal-metal em toda a seção do apoio de parafuso.



8. APORTE EM 360° OS PARAFUSOS DE POSICIONAMENTO: Aperte os dois parafusos de posicionamento em 360° igualmente, alternando os lados até que alcancem um torque nominal de 40 pés/54,23 N•m.

NOTA



Um pino de travamento é fornecido para auxiliar com procedimentos de Lockout/Tagout durante a instalação e a manutenção. Assegure que o pino seja removido antes de tentar colocar a válvula em funcionamento.

INSTRUÇÕES DE USO DE CHAVE DE IMPACTO

⚠️ ADVERTÊNCIA

- É importante apertar as porcas por igual alternando-se os lados até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso.
- NÃO continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação para o produto forem obtidas.

O não cumprimento dessas instruções pode causar mordeduras no anel de vedação e danos ao produto e resultar em falha na junção, lesões pessoais graves e danos materiais.

Em virtude da velocidade da montagem quando se utiliza uma chave de impacto, o instalador deve tomar um cuidado maior para assegurar que as porcas sejam apertadas por igual, alternando os lados, até terminar bem a montagem. Leia sempre as instruções de instalação do produto específico para atender aos requisitos de instalação.

Chaves de impacto não proporcionam ao instalador uma "sensação de chave" ou torque para julgar o aperto da porca. Dado que algumas chaves de impacto são capazes de alta potência, é importante desenvolver uma familiaridade com a chave de impacto a fim de evitar danos ou rupturas nos parafusos ou nos apoios de parafuso durante a instalação. **NÃO continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação forem obtidas.**

Se a bateria descarregar, ou a potência da chave de impacto estiver baixa, deve-se usar uma nova chave ou um novo conjunto de bateria para garantir que as diretrizes de instalação visual para instalação do produto sejam cumpridas.

Realize montagens de teste com a chave de impacto e verifique as montagens com chaves de soquete ou de torque para ajudar a determinar a capacidade da chave de impacto. Usando o mesmo método, verifique periodicamente as porcas adicionais em toda a instalação do sistema.

Para a utilização segura e apropriada das chaves de impacto, sempre consulte as instruções de operação de chave de impacto do fabricante. Além disso, verifique se os soquetes de grau de impacto apropriado estejam sendo utilizadas para a instalação do produto.

⚠️ ADVERTÊNCIA

A falha em seguir as instruções para o aperto do hardware do produto pode resultar em:

- Fraturas do parafuso
- Apoios de parafuso danificados ou quebrados ou fraturas de produto
- Vazamento de junta

Informações úteis Modelo 795

Tamanho da válvula	Tamanho do parafuso de espaçamento	Soquete de parafuso de espaçamento polegadas/mm	Tamanho da porca de acoplamento	Soquete longo de porca de acoplamento polegadas/mm
3	3/8" - 16 UNC x 2"	9/16	1/2" - 13 hexagonal pesada	7/8
		14		19
4	3/8" - 16 UNC x 2"	9/16	1/2" - 13 hexagonal pesada	7/8
		14		19
6	3/8" - 16 UNC x 3"	9/16	5/8" - 11 hexagonal pesada	1 1/16
		14		27
8	3/8" - 16 UNC x 3"	9/16	5/8" - 11 hexagonal pesada	1 1/16
		14		27
10	1/2" - 13 UNC x 3,5"	3/4	7/8" - 9 hexagonal pesada	1 7/16
		19		36
12	1/2" - 13 UNC x 3,5"	3/4	7/8" - 9 hexagonal pesada	1 7/16
		19		36

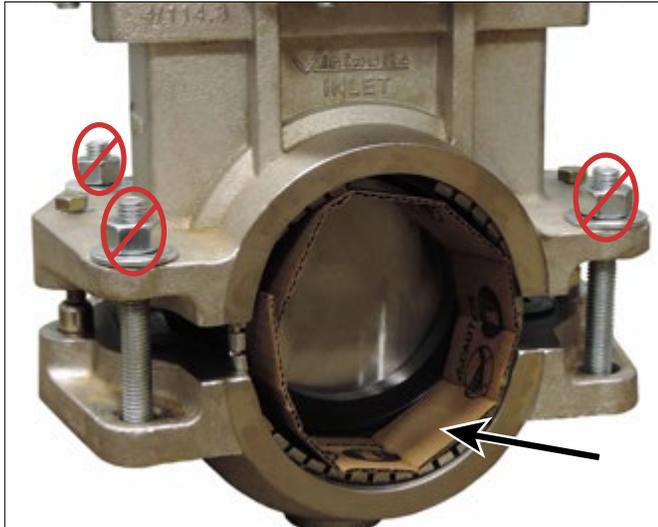
INSTALAÇÃO DA VÁLVULA 906 EM UM SISTEMA DE TUBULAÇÃO PEAD

⚠️ ADVERTÊNCIA



- Utilize luvas enquanto manuseia a válvula. Dentes de retenção são afiados e podem causar lesões.
- Esta válvula é destinada para uso em tubo PEAD de ponta lisa e NÃO deve ser utilizado em tubo de aço carbono.

O não-cumprimento destas instruções pode resultar em danos pessoais, vazamento da junção e danos materiais, e pode anular a garantia do produto.



1a. NÃO REMOVER OU AJUSTAR O HARDWARE DE CONJUNTO:

As válvulas gaveta Série 906 Installation-Ready™ são projetadas de forma que o instalador não precisa remover o hardware de conjunto para instalação. Este desenho facilita a instalação porque permite que o instalador insira diretamente a extremidade ranhurada do tubo em cada abertura da válvula.

1b. REMOVER A LUVA: Remova a luva de papelão do interior da válvula. **NOTA:** Esta luva de papelão deve ser utilizada como um guia para marcar as extremidades do tubo na Etapa 4.



2. INSPECIONAR AS EXTREMIDADES DO TUBO: Verifique se as extremidades do tubo estão limpas e sem danos ou riscos dentro de até 2 ½ polegadas/64 mm das extremidades. Todo o óleo, graxa, sujeira e partículas de corte devem ser removidos. A falha em fazer isso resultará em dificuldade de montagem e potencial de vazamento de junta.

3. INSPECIONAR OS ANÉIS DE VEDAÇÃO DO TUBO: Verifique os anéis de vedação do tubo para garantir que seja adequado para o serviço pretendido. O código de cor identifica o grau do anel de vedação. Consulte a publicação Victaulic 05.01 no Catálogo Geral G-100 para o gráfico de código de cor.

⚠️ CUIDADO

- Um lubrificante compatível deve ser utilizado para evitar a mordedura/ruptura dos anéis de vedação do tubo durante a instalação.
 - Os anéis de vedação do tubo são desenhados para uma única utilização. NÃO tente reutilizar anéis de vedação do tubo.
- O não-cumprimento destas instruções irá causar degradação do anel de vedação, resultando no vazamento da junção e danos materiais.



4. MARCAR O TUBO: Utilizando a luva de papelão e um lápis de pintura, marque cada extremidade de tubo PEAD ao redor da circunferência completa:

- 1 ¾ polegadas/48 mm para tamanhos de tubo de 2–3 polegadas
- 2 ¼ polegadas/57 mm para tamanho de tubo de 4–8 polegadas

Esta marca será utilizada para inspeção visual a fim de assegurar que o tubo PEAD esteja inserido adequadamente na válvula. Se uma marca de circunferência completa não puder ser obtida, faça ao menos quatro marcas de espaçamento igual sobre a circunferência de cada extremidade do tubo PEAD.



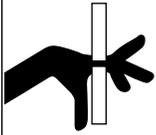
5. LUBRIFICAR AS EXTREMIDADES DO TUBO: Aplique uma fina camada de lubrificante na extremidade do tubo a partir da extremidade do tubo até a marca pintada feita na etapa 4.

Lubrifique as extremidades do tubo de acordo com a tabela "Compatibilidade do Lubrificante". Sempre consulte o fabricante do tubo para requisitos de compatibilidade do lubrificante.

TABELA 1: COMPATIBILIDADE DO LUBRIFICANTE

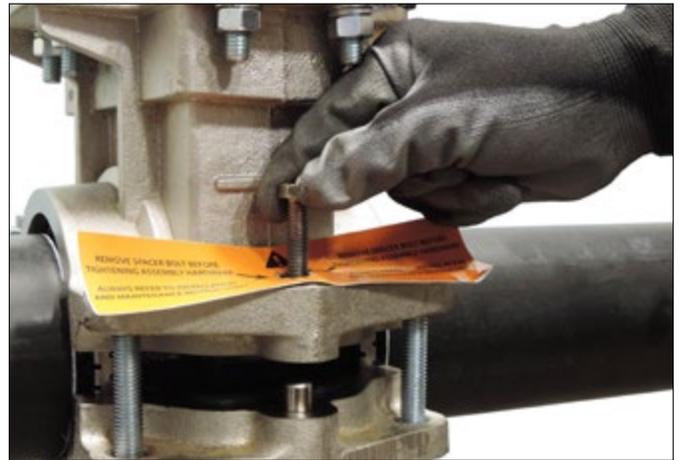
Lubrificante	Compatibilidade com anéis de vedação de nitrilo Grau "T"	Compatibilidade com anéis de vedação de EPDM Grau "E"
Lubrificante Victaulic, soluções à base de sabão, glicerina, óleo de silicone ou agente de liberação de silicone	Certo	Certo
Óleo de milho, óleo de soja, óleos à base de hidrocarbonetos ou graxas à base de petróleo	Certo	Não recomendado

⚠️ ADVERTÊNCIA



- Afaste as mãos das extremidades do tubo e das aberturas da válvula ao tentar inserir as extremidades do tubo na válvula.

O não cumprimento desta instrução pode resultar em danos pessoais.



5c. REMOVER SOMENTE OS PARAFUSOS DE ESPAÇAMENTO:

Há um parafuso de espaçamento em cada apoio de parafuso para manter o espaçamento entre os apoios de parafuso durante o transporte e a montagem. Após inserir o tubo, remover somente os parafusos de espaçamento e os rótulos de advertência anexados antes de apertar as quatro porcas na etapa 6.

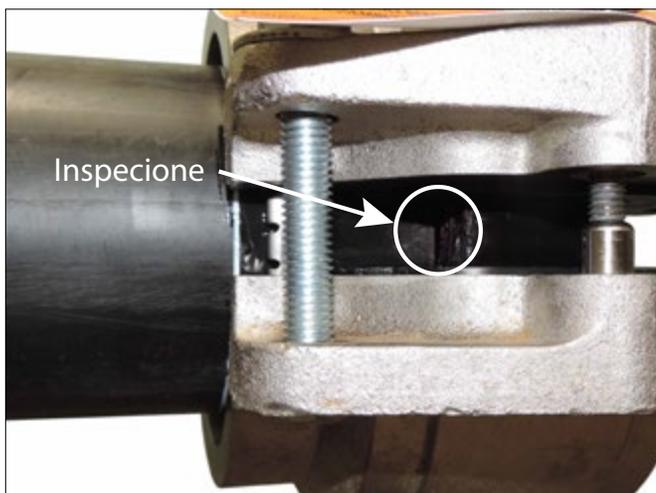
⚠️ CUIDADO

- Parafusos de espaçamento são desenhados para manter o espaçamento apropriado dos segmentos da válvula durante a instalação das extremidades do tubo.
- Esses parafusos de espaçamento devem ser removidos antes de apertar as porcas hexagonais para produzir contato metal-metal dos apoios de parafuso. Os parafusos evitarão aperto apropriado dos segmentos da válvula.

O não-cumprimento das instruções irá causar danos aos componentes da válvula. Isso pode resultar em vazamento da junção ou danos materiais e pode anular a garantia do produto.

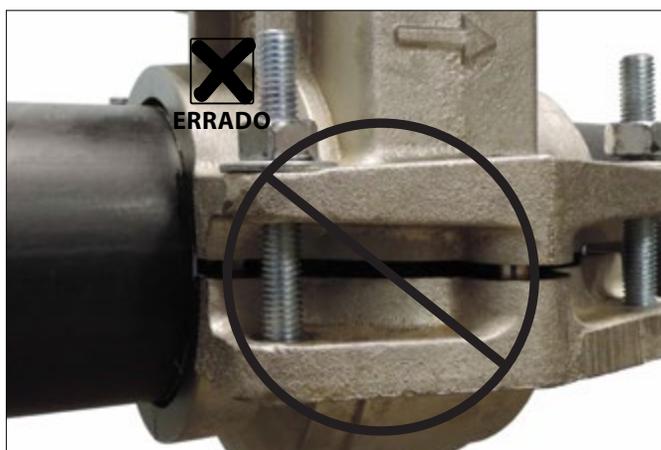
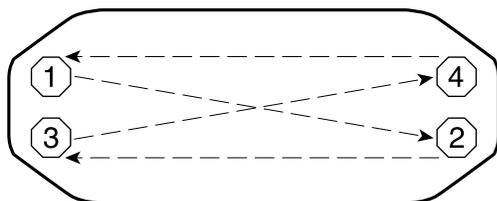
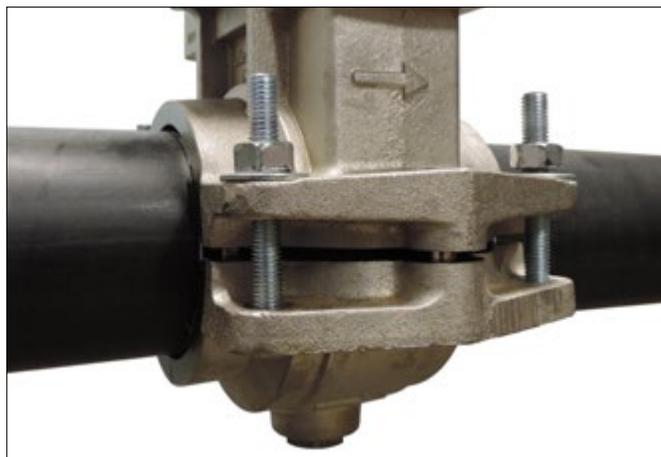


5a. MONTAR A JUNÇÃO: Monte a junção inserindo a extremidade marcada do tubo PEAD em cada abertura da válvula. As extremidades do tubo PEAD devem ser inseridas na válvula até que (1) o contato com o apoio ocorra E (2) as marcas nas extremidades do tubo PEAD atinjam a ponta do corpo da válvula, como mostrado acima.



5b. INSPECIONAR O APOIO: Cada extremidade do tubo deve ser inserida na válvula até que ocorra contato com o apoio, como mostrado acima. Uma verificação visual é exigida para garantir que o apoio atinja as extremidades do tubo.

NOTA: NÃO descarte os parafusos de espaçamento. Reinstale os parafusos de espaçador manualmente após a instalação da válvula estiver completa. Se a válvula deve ser removida do sistema, os parafusos de espaçamento devem ser necessários para separar os segmentos e manter o espaçamento (dimensão "C", como definido nas tabelas de dimensão nas páginas 7 a 10) entre os apoios de parafuso durante a armazenagem, transporte e reinstalação.



6. APERTAR PORCAS: Aperte as porcas hexagonais igualmente, alternando-se os lados em padrão cruzado (como mostrado na sequência acima) até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso.

NOTA: É importante apertar as porcas hexagonais por igual, alternando os lados para evitar a mordedura dos anéis de vedação do tubo. Pode ser usada uma chave de impacto ou chave de soquete padrão com soquete longo para obter contato metal-metal dos apoios de parafuso. Consulte as seções "Informações úteis Série 906" e "Diretrizes de uso de chave de impacto".

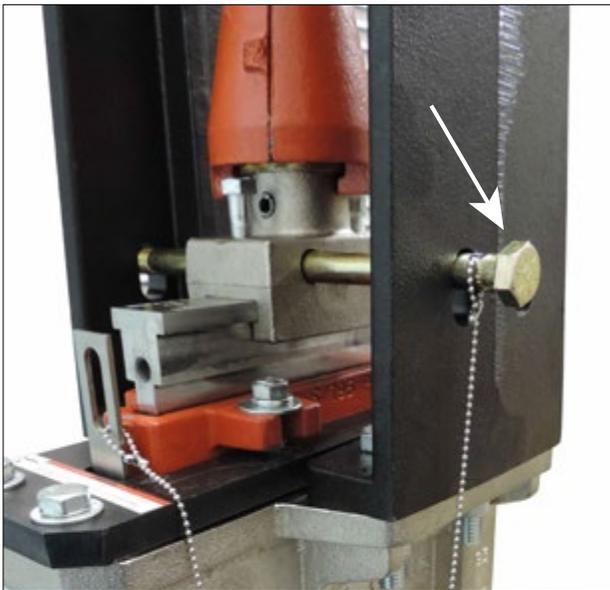
⚠️ ADVERTÊNCIA

- É essencial a inspeção visual de cada junta.
- As junções inadequadamente montadas devem ser corrigidas antes de se colocar o sistema para funcionar.

Caso essas instruções não sejam obedecidas, poderá haver falha na união resultando em graves ferimentos e/ou danos materiais.

7. INSPECIONAR APOIOS: Inspeção visualmente os apoios de parafusos de cada conexão para verificar se houve contato metal-metal em toda a seção do apoio de parafuso.

NOTA



Um pino de travamento é fornecido para auxiliar com procedimentos de Lockout/Tagout durante a instalação e a manutenção. Assegure que o pino seja removido antes de tentar colocar a válvula em funcionamento.

INSTRUÇÕES DE USO DE CHAVE DE IMPACTO

⚠️ ADVERTÊNCIA

- É importante apertar as porcas por igual alternando-se os lados até que se obtenha o contato metal-metal nos apoios de parafuso.
- **NÃO** continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação para o produto forem obtidas.

O não cumprimento dessas instruções pode causar mordeduras no anel de vedação e danos ao produto e resultar em falha na junção, lesões pessoais graves e danos materiais.

Em virtude da velocidade da montagem quando se utiliza uma chave de impacto, o instalador deve tomar um cuidado maior para assegurar que as porcas sejam apertadas por igual, alternando os lados, até terminar bem a montagem. Leia sempre as instruções de instalação do produto específico para atender aos requisitos de instalação.

Chaves de impacto não proporcionam ao instalador uma "sensação de chave" ou torque para julgar o aperto da porca. Dado que algumas chaves de impacto são capazes de alta potência, é importante desenvolver uma familiaridade com a chave de impacto a fim de evitar danos ou rupturas nos parafusos ou nos apoios de parafuso durante a instalação. **NÃO continue a apertar as porcas depois que as diretrizes visuais de instalação forem obtidas.**

Se a bateria descarregar, ou a potência da chave de impacto estiver baixa, deve-se usar uma nova chave ou um novo conjunto de bateria para garantir que as diretrizes de instalação visual para instalação do produto sejam cumpridas.

Realize montagens de teste com a chave de impacto e verifique as montagens com chaves de soquete ou de torque para ajudar a determinar a capacidade da chave de impacto. Usando o mesmo método, verifique periodicamente as porcas adicionais em toda a instalação do sistema.

Para a utilização segura e apropriada das chaves de impacto, sempre consulte as instruções de operação de chave de impacto do fabricante. Além disso, verifique se os soquetes de grau de impacto apropriado estejam sendo utilizadas para a instalação do produto.

⚠️ ADVERTÊNCIA

A falha em seguir as instruções para o aperto do hardware do produto pode resultar em:

- Fraturas do parafuso
- Apoios de parafuso danificados ou quebrados ou fraturas de produto
- Vazamento de junta

Informações úteis Série 906

Tamanho da válvula	Tamanho do parafuso de espaçamento	Soquete de parafuso de espaçamento polegadas/mm	Tamanho da porca de acoplamento	Soquete longo de porca de acoplamento polegadas/mm
3	3/8" - 16 UNC x 2"	9/16	1/2" - 13 hexagonal pesada	7/8
		14		19
4	3/8" - 16 UNC x 2"	9/16	1/2" - 13 hexagonal pesada	7/8
		14		19
6	3/8" - 16 UNC x 3"	9/16	5/8" - 11 hexagonal pesada	1 1/16
		14		27
8	3/8" - 16 UNC x 3"	9/16	5/8" - 11 hexagonal pesada	1 1/16
		14		27

Página propositalmente em branco

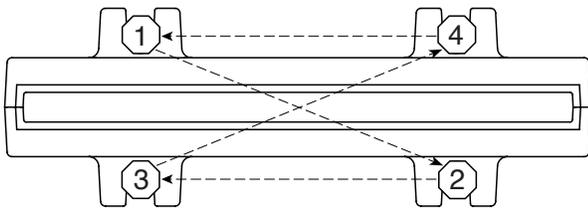
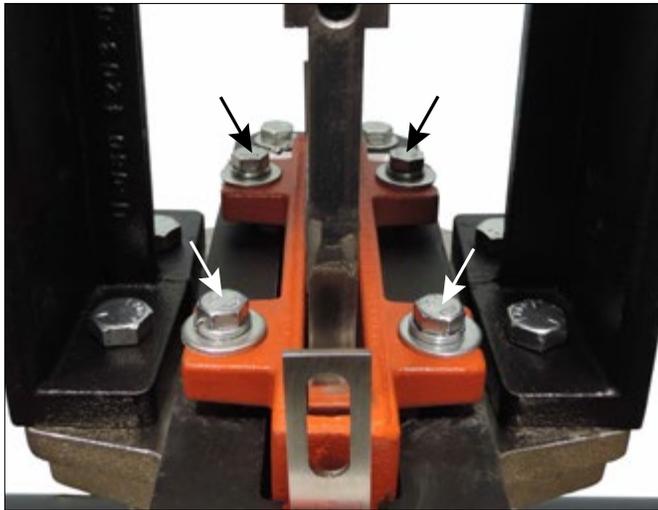
SEÇÃO II

- **Manutenção**
- **Remover o cartucho de apoio**
- **Instalação do cartucho de apoio**

MANUTENÇÃO

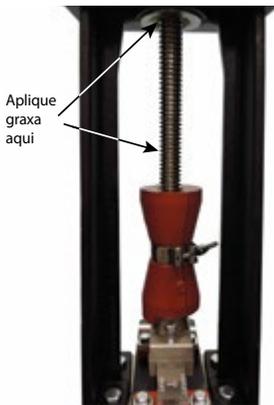
Deve ser executada regularmente manutenção na válvula gaveta de faca Installation-Ready™ de forma planejada, como estabelecido pelas exigências do local da obra ou caso ocorra vazamento.

AJUSTE DE EMBALAGEM



Se ocorrer vazamento na embalagem, aperte igualmente os parafusos de tampa hexagonais em ¼ volta alternando os lados (como mostrado na sequência acima) até que o vazamento pare. Se persistir o vazamento, execute as instruções a seguir para remover e substituir o cartucho de apoio.

LUBRIFICAÇÃO



Para válvulas operadas eletricamente, por volante ou por engrenagem biselada, a Victaulic recomenda lubrificar a haste rosqueada e a porca do drive a cada três meses, dependendo do número de ciclos. Se a válvula é ciclada diariamente, aumente a frequência da lubrificação da haste rosqueada para assegurar a operação adequada do volante.

Aplique uma graxa de cálcio estabilizada com água contendo grafite e dissulfeto de molibdênio (Mobil Mobilux™ EP 1 ou equivalente) em toda a haste rosqueada e na porca do drive.

Opere o volante para levantar e abaixar a haste rosqueada a fim de assegurar que a graxa seja distribuída igualmente. **NOTA:** Se a válvula estiver em um serviço de desligamento crítico e não puder ser ciclada, insira o pino de travamento (mencionado na página 17) através da cruzeta (página 5, item 1) no conector de porta (página 5, item 9). Desconecte a haste rosqueada (página 5, item 7) do conector de porta através da remoção do pino de mola com fendas (página 5 a 10). Cicle a haste rosqueada independentemente do conector de porta e então substitua o pino de mola com fendas e remova o parafuso de bloqueio.

Para válvulas operadas pneumaticamente ou hidraulicamente, consulte as instruções de manutenção do fabricante do atuador.

™ Mobilux é uma marca comercial da Exxon Mobil Corporation.

REMOVER O CARTUCHO DE APOIO EXISTENTE

⚠ PERIGO



- Despressurize e drene completamente o sistema de tubulação antes de tentar remover o cartucho de apoio.

O não cumprimento dessa instrução pode causar morte ou lesões pessoais graves e danos materiais.

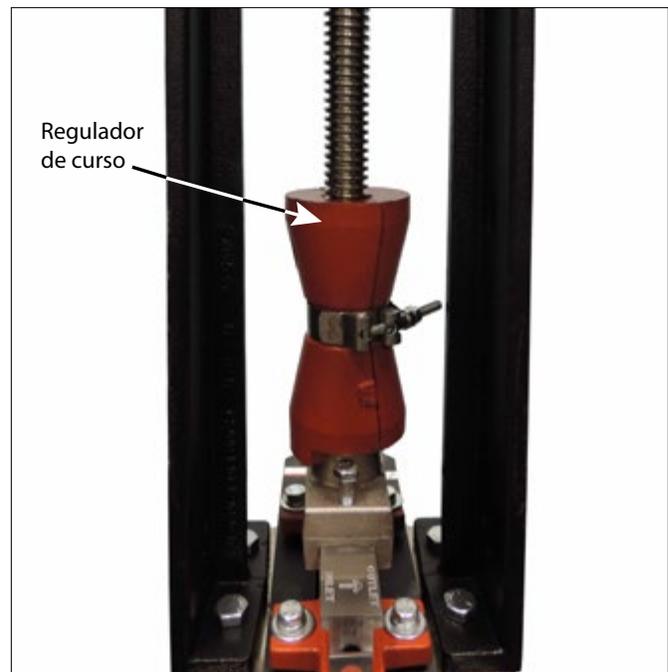
⚠ ADVERTÊNCIA



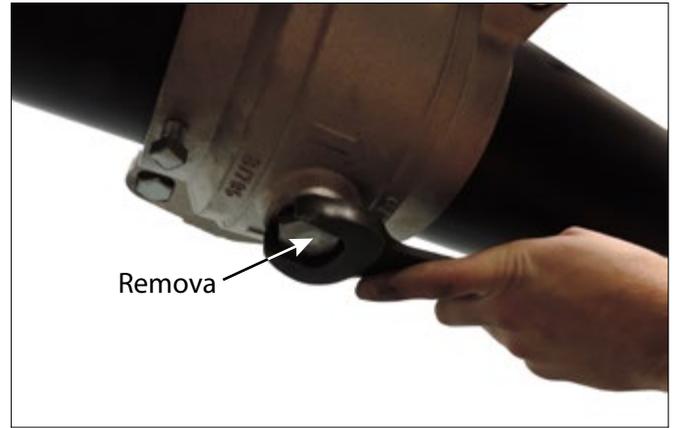
- Leia e entenda todas as instruções antes de tentar instalar, remover, ajustar ou fazer manutenção em quaisquer produtos de tubulação Victaulic.
- Use óculos de segurança, capacete, proteção para os pés e proteção auricular.

O não seguimento das instruções e advertências pode resultar em problemas no sistema e em sérios danos pessoais e materiais.

1. DESPRESSURIZAR E DRENAR O SISTEMA: Depressurize, drene e drene o sistema de tubulação completamente e retorne a faca para a posição completamente fechada antes de tentar remover o cartucho de assento.



2. REMOVER O REGULADOR DE CURSO: Remova o regulador de curso a fim de levantar a haste completamente.

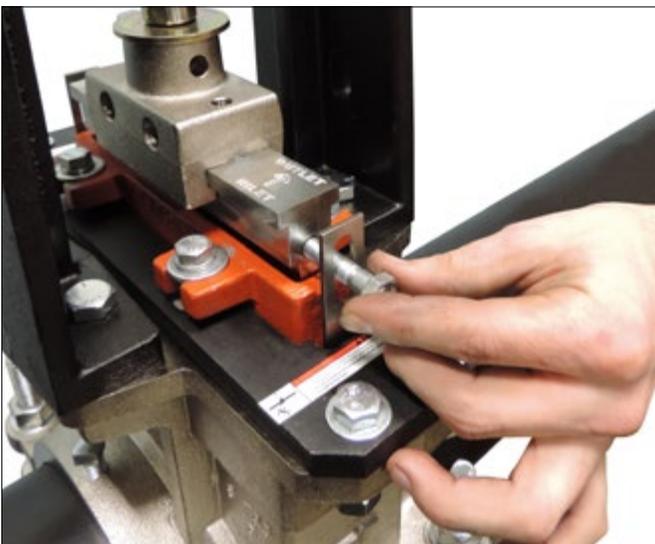
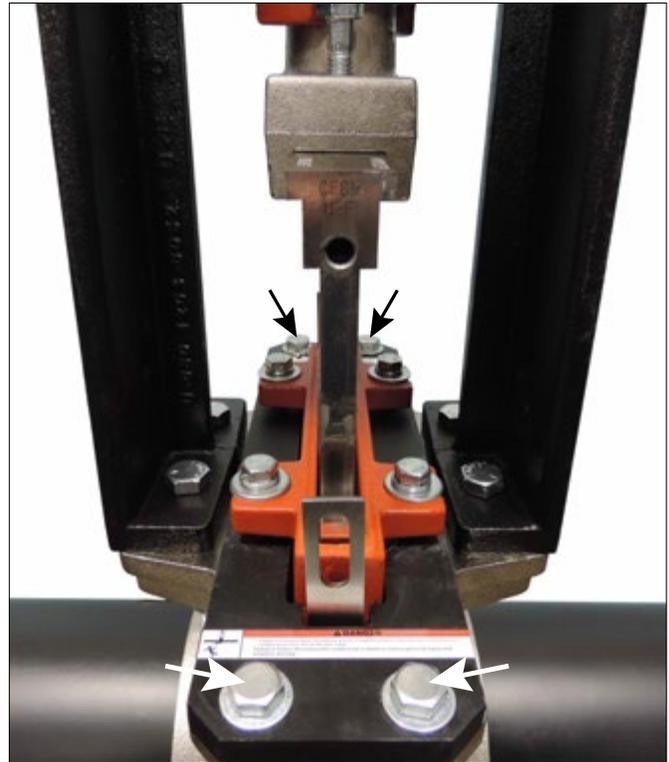
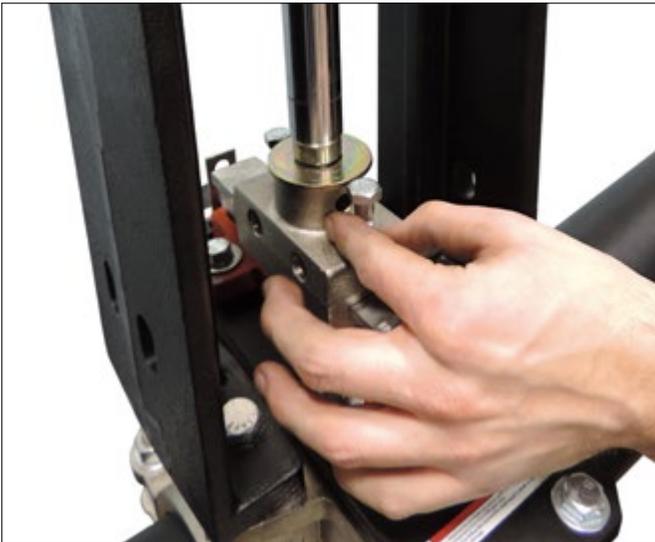


2a. Use uma chave de soquete longo de $\frac{7}{16}$ polegada/11 mm e remova a porca no grampo do parafuso em T e puxe o grampo.

3. REMOVER PLUGUE: Utilizando uma chave de 1 $\frac{1}{4}$ polegada/32 mm (para as válvulas de 3 a 8") ou uma chave de 1 $\frac{1}{2}$ polegada/38 mm (para as válvulas de 10 a 12"), remova o plugue do fundo do corpo da válvula.



2b. Remova o grampo do parafuso em T e divida as duas metades do regulador de curso para remover.



4. REMOVER E RECOLOCAR OS PARAFUSOS DO CONECTOR DE PORTA: Remova os dois parafusos de Tampa hexagonal do conector de porta. Realoque-os através da guia em cada lado do assento e no lado da faca e então aperte manualmente. Isto é necessário a fim de acoplar o apoio à faca durante a remoção em etapas posteriores.

Tamanho da válvula	Tamanho de parafuso de disco de retenção	Tamanho de soquete de disco de retenção polegadas/métrico
3–8"	7/16"	5/8-polegadas/Parafuso M16 3/4-polegadas/Porca M19
10–12"	3/4"	1 1/8-polegada/Parafuso M29 1 1/8-polegada/Porca M29

5. REMOVER PARAFUSOS DE RETENÇÃO: Remova os quatro parafusos de tampa hexagonais e porcas do disco de retenção, como mostrado acima.

NOTA: NÃO remova os parafusos de embalagem. Se fizer isso, o apoio será danificado.

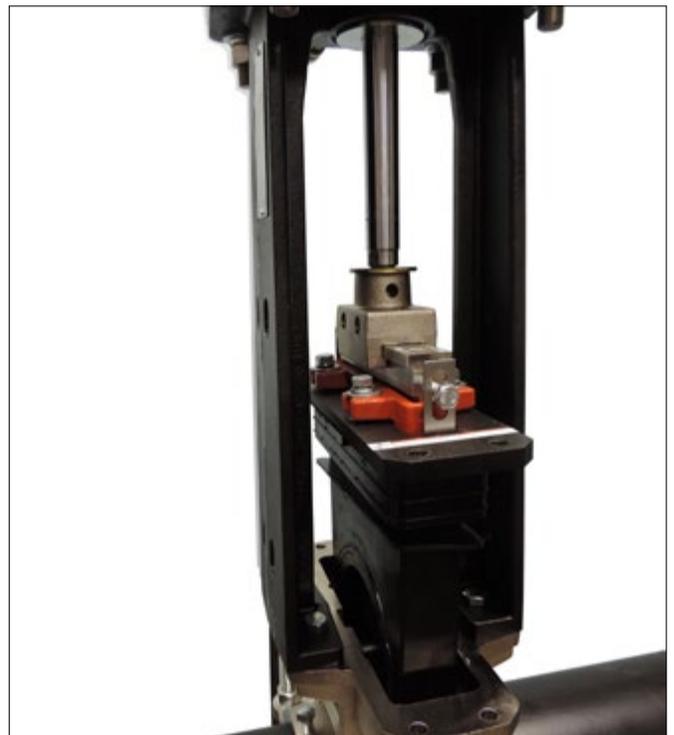


6a. ABRIR VÁLVULA: Para válvulas operadas por volante, inicie a operação com o volante na direção "aberta" (sentido anti-horário) para tirar o apoio do corpo da válvula.

⚠ CUIDADO

- Apóie o cartucho de apoio durante a ativação para evitar movimentação lateral. Embora a válvula seja operável em qualquer configuração, colocação angular pode permitir que o cartucho de apoio não seja suportado e deslize prematuramente para fora do conector de porta.

A falha em seguir esta instrução poderá resultar em lesões pessoais ou danos materiais.



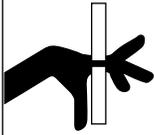
6b. Para válvulas operadas pneumaticamente ou hidraulicamente, ative a válvula aberta e tire o apoio do corpo da válvula.

⚠ CUIDADO

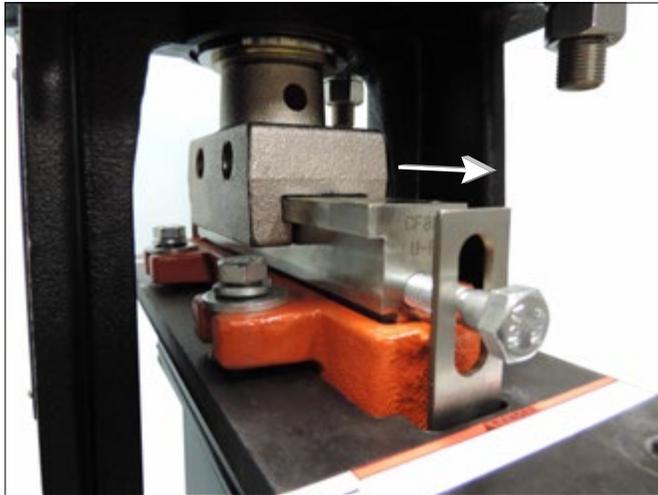
- Apóie o cartucho de apoio durante a ativação para evitar movimentação lateral. Embora a válvula seja operável em qualquer configuração, colocação angular pode permitir que o cartucho de apoio não seja suportado e deslize prematuramente para fora do conector de porta.

A falha em seguir esta instrução poderá resultar em lesões pessoais ou danos materiais.

⚠️ ADVERTÊNCIA



- Afaste as mãos das pontas do apoio de faca enquanto a levanta do corpo da válvula.
- O não cumprimento desta instrução pode resultar em danos pessoais.



7. REMOVER O CARTUCHO: Quando o apoio tiver liberado a abertura do corpo da válvula, deslize o cartucho de apoio para fora do encaixe no conector de porta, como mostrado acima. Para medidas de espaçamento, consulte a dimensão E na tabela da página 11.

NOTA: Ao remover o cartucho de apoio, esteja preparado para suportar o seu peso com as duas mãos. Consulte a tabela na página 11 para pesos específicos antes de tentar remover o cartucho de apoio. Tamanhos maiores podem ser exigidos para uso de equipamento de elevação mecânica.

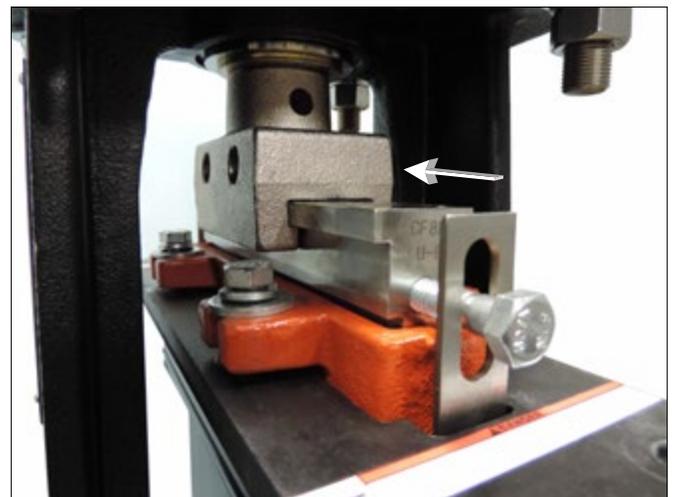
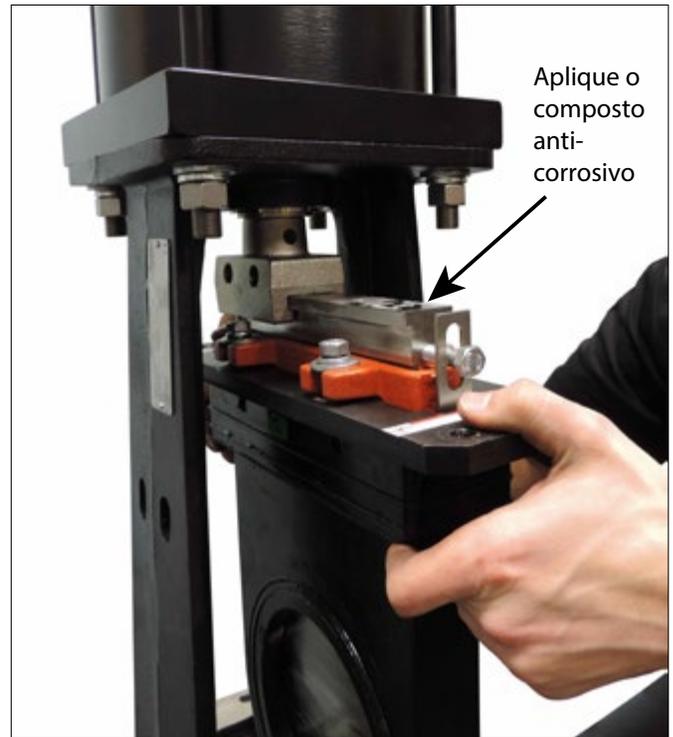
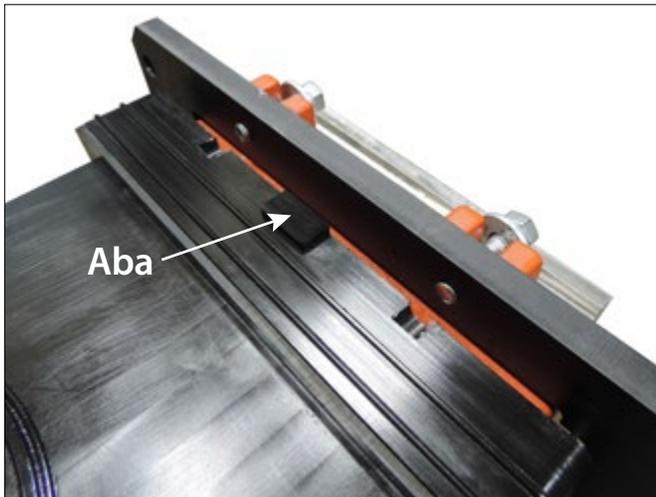
8. LIMPAR A VÁLVULA: Assegure que a cavidade do apoio e o plugue de drenagem estejam livres de resíduos, através do descarregando a cavidade com água. Limpe as faces de vedação com um pano ou escova.

Inspeccione a cavidade para assegurar que partículas tenham sido removidos. Todos os assuntos externos devem ser esclarecidos antes de substituir o cartucho de apoio.

NOTA

- A Victaulic recomenda possuir um cartucho de apoio de reposição para evitar atraso na manutenção.

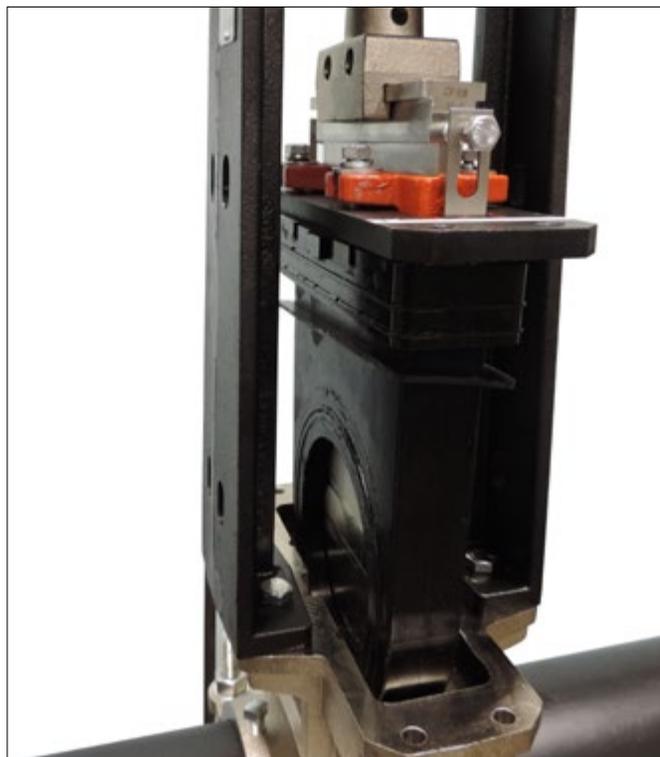
INSTALANDO O CARTUCHO DE APOIO DE REPOSIÇÃO



2. INSERIR CARTUCHO: Deslize o cartucho de apoio de reposição no encaixe no conector de porta, como mostrado acima.

1a. PREPARE AS SUPERFÍCIES DO CARTUCHO: Aplique uma fina camada de Lubrificante Victaulic ou lubrificante de silicone em todas as superfícies exteriores do novo cartucho de apoio. **NOTA:** O apoio contém uma aba que deve ser instalado de face para o encaixe no corpo da válvula, como mostrado acima.

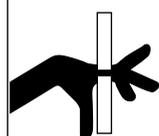
1b. Adicione uma camada fina de composto anti-corrosivo na parte de cima da faca, como mostrado à direita, para auxiliar com a instalação e com a futura remoção do cartucho.



3a. FECHAR A VÁLVULA: Para válvulas operadas por volante, comece a operar o volante lentamente na direção "fechada" (no sentido horário) para trazer o apoio à frente do corpo da válvula. Assegure que a aba do apoio esteja de face para o encaixe no corpo de válvula, como mostrado na etapa 1. Para evitar danos às superfícies do apoio, não tente operar o volante em um volume maior ou então através do uso de uma furadeira ou uma pistola de impacto.

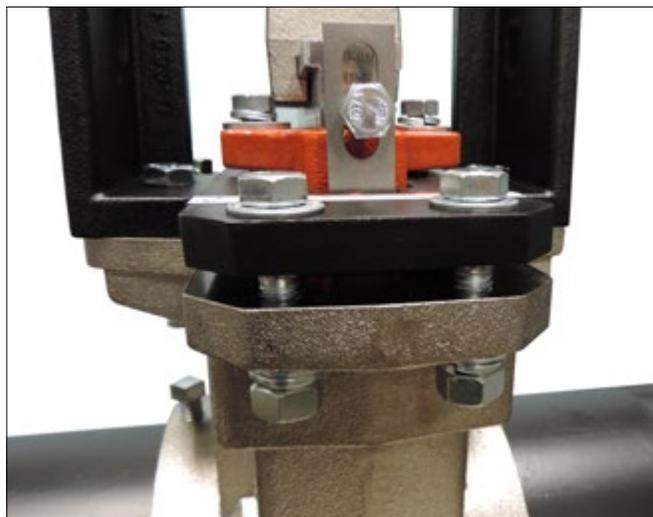
3b. Para válvulas operadas pneumaticamente e hidráulicamente, ative a válvula fechada para trazer o apoio à frente do corpo da válvula.

⚠ ADVERTÊNCIA

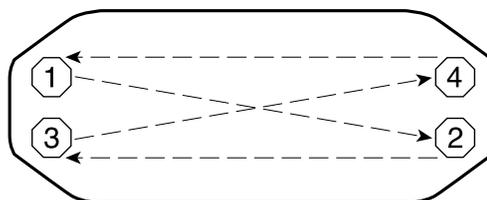
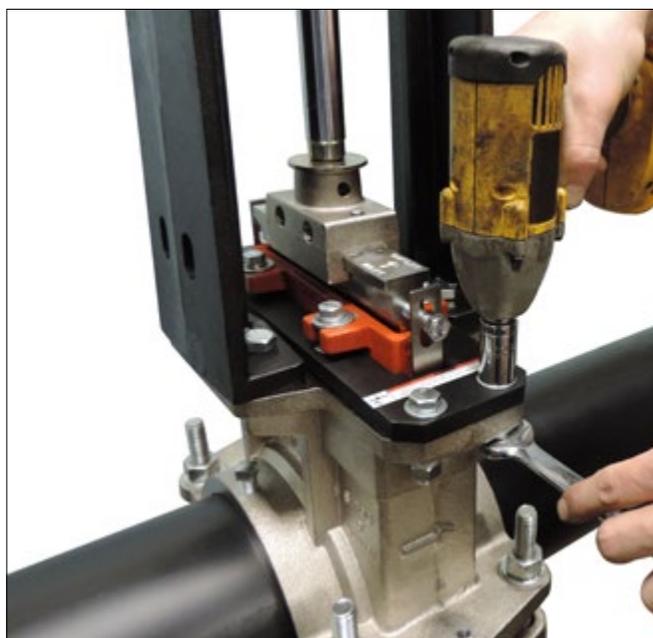


- Afaste as mãos das extremidades do apoio da face enquanto a substitui no corpo da válvula.
- Afaste as mãos do cartucho do apoio e da cruzeta enquanto ativa a válvula.

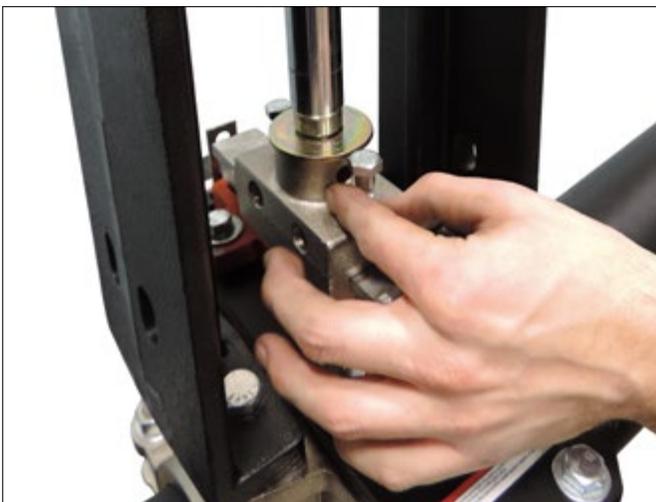
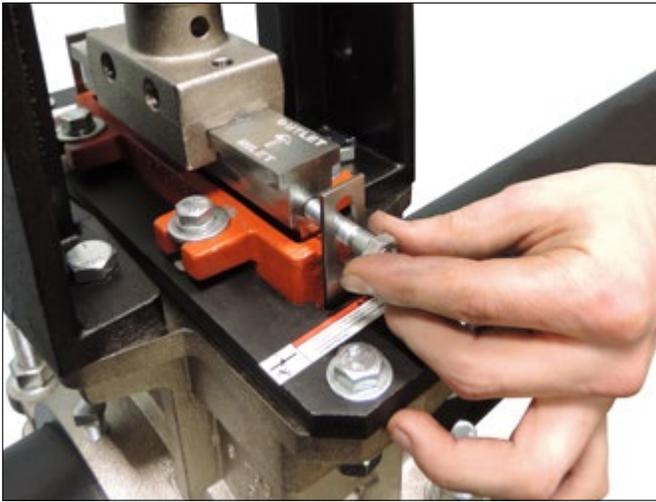
O não cumprimento desta instrução pode resultar em danos pessoais.



4. SUBSTITUIR OS PARAFUSOS DE RETENÇÃO: Quando o disco de retenção estiver a 1 polegada/25 mm ou menos do corpo da válvula, insira os quatro parafusos de tampa hexagonais e arruelas planas através do disco de retenção e no corpo da válvula, como mostrado acima.



5. APERTAR OS PARAFUSOS DE RETENÇÃO: Aperte igualmente os quatro parafusos de tampa hexagonais alternando os lados (como mostrado na sequência acima) até que as arruelas de trava estejam totalmente comprimidas. Deve haver contato metal-metal entre o disco e o segmento.

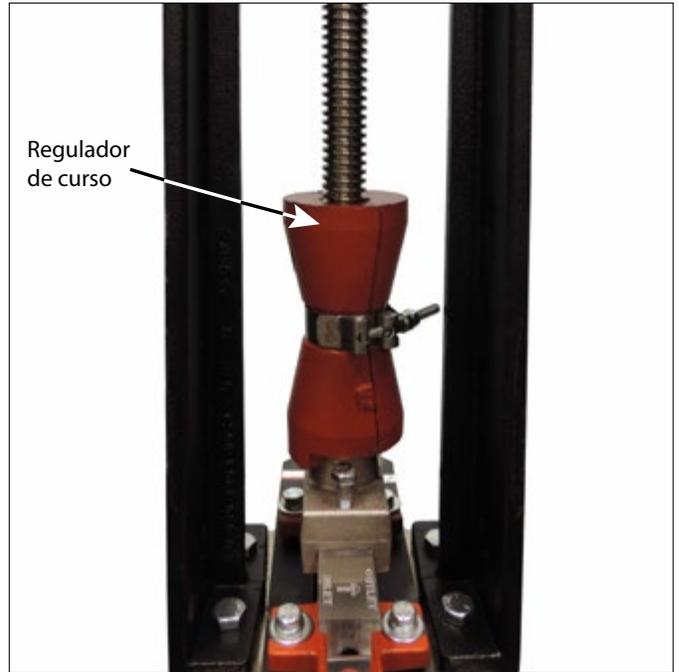


6. REMOVER E RECOLOCAR OS PARAFUSOS DO CONECTOR DE PORTA: Retire da face dois parafusos de tampa hexagonais e recolque-os no conector de porta, como mostrado acima. Assegure que o parafuso de tampa hexagonal esteja rosqueado para baixo de forma que a cabeça esteja embaixo da arruela (página 5, item 12).



7. SUBSTITUIR O PLUGUE: Substitua o plugue no fundo do corpo da válvula, apertando o plugue como mostrado no gráfico abaixo.

Tamanho da válvula	Instalação de plugue Porca Torque menor +/- 20%
3-8"	60 pés-polegadas 81,3 N·m
10-12"	100 pés-polegadas 135,6 N·m



8. SUBSTITUIR O REGULADOR DE CURSO: Substitua o regulador de curso na haste, revertendo o procedimento para remoção. Não aperte demais o grupo de parafuso em T após 75 em polegadas.

⚠ CUIDADO

- **NÃO** tente colocar a válvula de volta em funcionamento sem substituir o regulador de curso.

O não-cumprimento das instruções irá causar danos aos componentes da válvula. Isso pode resultar em vazamento da junção ou danos materiais e pode anular a garantia do produto.



9. INSPECIONAR LACUNA: Opere o volante (ou o operador pneumático ou hidráulico) para levantar a face para fora do corpo da válvula. Assegure que a lacuna em ambos os lados da face seja igual, como mostrado acima. Os parafusos de tampa hexagonais da gaxeta de embalagem podem ser ajustados, se necessário, para obter uma lacuna igual em ambos os lados da face. Consulte a seção "Ajuste de embalagem" na página 24 para rever o ajuste dos parafusos de tampa hexagonais.

Válvulas de gaveta de lâmina Séries 795 e 906 Installation-Ready™

Para informações de contato completas acesse www.victaulic.com

I-795/906-PORB 8413 REV D ATUALIZADO EM 6/2017 Z000795000

VICTAULIC E INSTALLATION-READY SÃO MARCAS REGISTRADAS OU MARCAS COMERCIAIS DA VICTAULIC COMPANY E/OU SUAS ENTIDADES
AFILIADAS NOS ESTADOS UNIDOS E/OU EM OUTROS PAÍSES.

© 2017 VICTAULIC COMPANY.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

